



## Facultade de Filoloxía e Tradución

(\*)

Horarios

### Horarios

[http://webs.uvigo.es/fft/index.php?option=com\\_rokdownloads&view=folder&Itemid=74](http://webs.uvigo.es/fft/index.php?option=com_rokdownloads&view=folder&Itemid=74)

## Grao en Linguas Estranxeiras

### Materias

#### Curso 3

| Código        | Nome                                                             | Cuadrimestre | Cr.totais |
|---------------|------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|
| V01G180V01501 | Adquisición e aprendizaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés | 1c           | 6         |
| V01G180V01502 | Ámbitos literarios I do primeiro idioma estranxeiro: Inglés      | 1c           | 6         |
| V01G180V01503 | Primeiro idioma estranxeiro VII: Inglés                          | 1c           | 9         |
| V01G180V01504 | Terceiro idioma estranxeiro I: Francés                           | 1c           | 9         |
| V01G180V01505 | Terceiro idioma estranxeiro I: Alemán                            | 1c           | 9         |
| V01G180V01506 | Terceiro idioma estranxeiro I: Portugués                         | 1c           | 9         |
| V01G180V01601 | Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés     | 2c           | 6         |
| V01G180V01602 | Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés    | 2c           | 6         |
| V01G180V01603 | Historia do primeiro idioma estranxeiro: Inglés                  | 2c           | 6         |
| V01G180V01604 | Segundo idioma estranxeiro V: Francés                            | 2c           | 6         |
| V01G180V01605 | Segundo idioma estranxeiro V: Alemán                             | 2c           | 6         |
| V01G180V01606 | Significado e discurso do primeiro idioma estranxeiro: Inglés    | 2c           | 6         |



**DATOS IDENTIFICATIVOS****Adquisición e aprendizaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

|                       |                                                                                                                                     |        |       |              |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| Materia               | Adquisición e aprendizaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés                                                                    |        |       |              |
| Código                | V01G180V01501                                                                                                                       |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Linguas Estranxeiras                                                                                                        |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS                                                                                                                       | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 6                                                                                                                                   | OB     | 3     | 1c           |
| Lingua de impartición |                                                                                                                                     |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía inglesa, francesa e alemá                                                                                                 |        |       |              |
| Coordinador/a         | Alonso Alonso, María Rosa                                                                                                           |        |       |              |
| Profesorado           | Alonso Alonso, María Rosa                                                                                                           |        |       |              |
| Correo-e              | ralonso@uvigo.es                                                                                                                    |        |       |              |
| Web                   | <a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>                                                                         |        |       |              |
| Descrición xeral      | Factores internos e externos na aprendizaxe de linguas. Mecanismos de aprendizaxe. As destrezas lingüísticas e as súas aplicacións. |        |       |              |

**Competencias**

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| A4     | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| C1     | Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz. |
| C4     | Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| C5     | Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| C6     | Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.                                                                                                                                    |
| C7     | Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.                                                                                                                                        |
| C8     | Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.                                                                                                                                                                                                                                    |
| C9     | Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.                                                                                                                                                             |
| C10    | Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.                                                                                                                                            |
| C12    | Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| C13    | Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| D2     | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.                                                                                                                                                                                                                              |
| D3     | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| D5     | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

**Resultados de aprendizaxe**

|                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| Resultados previstos na materia | Resultados de Formación e Aprendizaxe |
|---------------------------------|---------------------------------------|

|                                                                                                                        |    |                                    |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------|----------------|
| Desenvolvemento da aprendizaxe de linguas dentro dos diferentes contextos sociais e culturais                          | A4 | C1<br>C4<br>C5<br>C6<br>C12<br>C13 | D2<br>D3       |
| Adquisición das ferramentas necesarias para analizar os factores que interveñen na aprendizaxe de segundas linguas     | A4 | C8<br>C9                           | D5             |
| Comprensión do funcionamento de diferentes sistemas lingüísticos nos seus aspectos formais e conceptuais               |    | C10<br>C12<br>C13                  | D2<br>D3<br>D5 |
| Facilitación do proceso de aprendizaxe de linguas estranxeiras                                                         | A4 | C1<br>C6<br>C8<br>C13              | D2<br>D3<br>D5 |
| Adquisición dos mecanismos internos comúns a aprendizaxe de linguas e dos elementos diferenciais                       | A4 | C9                                 | D5             |
| Comprensión da diversidade lingüística, as linguas en contacto e as características distintivas do aprendiz de linguas | A4 | C1<br>C4<br>C5<br>C7               | D2<br>D3<br>D5 |
| Comprender a diversidade lingüística, as linguas en contacto e as características distintivas do aprendiz de linguas   |    | C1<br>C12                          | D3<br>D5       |

## Contidos

|                            |                                                                                                                                                          |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tema                       |                                                                                                                                                          |
| Applied linguistics        | Introducing second language acquisition                                                                                                                  |
| First Language Acquisition | First language acquisition theories<br>Early childhood learning                                                                                          |
| FLA vs SLA                 | L1 and L2 acquisition compared<br>L1 and L2 acquisition order                                                                                            |
| The linguistics of SLA     | Contrastive analysis<br>Error analysis<br>Interlanguage<br>Morpheme order studies<br>The monitor model<br>UG and functional approaches<br>Current issues |
| Learner factors            | Biological: Age. Languages and the brain<br>Cognitive: intelligence, aptitude, learning styles<br>Experiential: Personality, motivation, attitude        |
| Learning strategies        | Types                                                                                                                                                    |
| L2 teaching and learning   | Current issues                                                                                                                                           |

## Planificación

|                                                           | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|-----------------------------------------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Actividades introdutorias                                 | 4             | 0                  | 4            |
| Sesión maxistral                                          | 28            | 0                  | 28           |
| Resolución de problemas e/ou exercicios                   | 20            | 25                 | 45           |
| Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma | 0             | 73                 | 73           |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

## Metodoloxía docente

|                                         | Descrición                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Actividades introdutorias               | Actividades iniciais para tomar contacto coa materia, os malentendidos máis comúns no seu estudo e os temas a tratar no curso.                                           |
| Sesión maxistral                        | Exposición por parte da profesora dos contidos da materia, os seus obxectivos, metodoloxía e sistema de avaliación                                                       |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | Actividades complementarias á lección maxistral. O alumnado levará a cabo exercicios e probas de resolución de problemas, das que deben producir as solucións adecuadas. |

Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma

Actividades nas que se formulen problemas ou exercicios relacionados coa materiais e nas que o alumnado debe traballar de forma autónoma.

### Atención personalizada

| Metodoloxías                            | Descrición                                                                                                |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Resolución de problemas e/ou exercicios | A atención personalizada do alumnado realizarase durante o horario de titorías determinado pola profesora |

### Avaliación

|                                                           | Descrición                                                                                                 | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe     |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------|
| Resolución de problemas e/ou exercicios                   | Presentacións feitas ao longo do curso                                                                     | 20            | A4<br>C7<br>C8<br>C9<br>C10<br>C12<br>C13 |
| Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma | Probas orais e/ou escritas sobre os temas tratados no curso. Estará dividida en dúas partes, 40% cada unha | 80            | A4<br>C1<br>C4<br>C5<br>C6<br>C12         |

### Outros comentarios sobre a Avaliación

Haberá dúas probas, unha a metade de curso e outra ao final, que contarán un 80% da nota final (40% cada proba). Poden ser orais ou escritas, de ser escritas unha delas pode consistir nun traballo. A primeira proba será a semana do 2 de novembro, a segunda a semana do 7 de decembro. O 20% da nota restante serán as presentacións feitas polo alumnado na clase. A nota final será a suma desas tres notas. Se a nota final é u suspenso a alumno deberá examinarse de toda a materia.

Os alumnos que non poidan asistir ás dúas probas que suman o 80% da nota final, sexa cal sexa o motivo, deberán facer o exame final.

O proceso de avaliación será continuo . As datas de entrega de traballos escritos e orais fixaranse no calendario con antelación. A non entrega dun traballo en tempo e forma puntuará como cero.

O plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou actividade suporá un suspenso automático na materia. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

O alumnado que non curse a modalidade de avaliación continua deberá explicar razoadamente e por escrito os seus motivos as dúas primeiras semanas do curso. Este alumnado fará un exame único final con contidos teóricos e prácticos. A expresión formal contará un 50% e os contidos 50%.

A segunda edición de actas (xullo) consistirá nunha proba cunha serie de cuestións teóricas e problemas para resolver semellantes aos que se teñan feito na clase. Este exame único final terá lugar no mes de xullo, na data oficial fixada polo centro. Este exame computará coma o 100% da nota e terase en conta tanto o contido coma a expresión lingüística, que contarán como un 50% cada unha.

### Bibliografía. Fontes de información

Ellis, R., **The study of SLA**, OUP,

Ortega, Lourdes, **Understanding second language acquisition**,

A principio de curso a profesora ofrecerá un listado bibliográfico máis completo axeitado a cada un dos temas.

### Recomendacións

### Outros comentarios

Recoméndase a lectura dos libros recomendados, a preparación das clases e o estudo continuo da materia.

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Ámbitos literarios I do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

|                       |                                                                         |        |       |              |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| Materia               | Ámbitos literarios<br>I do primeiro<br>idioma<br>estranxeiro:<br>Inglés |        |       |              |
| Código                | V01G180V01502                                                           |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Linguas<br>Estranxeiras                                         |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS                                                           | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 6                                                                       | OB     | 3     | 1c           |
| Lingua de impartición | Inglés                                                                  |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía inglesa, francesa e alemá                                     |        |       |              |
| Coordinador/a         | Figueroa Dorrego, Jorge Juan                                            |        |       |              |
| Profesorado           | Figueroa Dorrego, Jorge Juan<br>Vázquez García, María Celia             |        |       |              |
| Correo-e              | jdorrego@uvigo.es                                                       |        |       |              |
| Web                   | http://faitic.uvigo.es                                                  |        |       |              |
| Descrición xeral      | Estudo da novela escrita por mulleres durante os séculos XVIII e XIX.   |        |       |              |

**Competencias**

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A2     | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.                                                                                           |
| C2     | Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.                                      |
| C5     | Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.                                                                                                                                                                                    |
| C6     | Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao. |
| C7     | Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.     |
| C9     | Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.                          |
| C11    | Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.                             |
| D2     | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.                                                                                           |
| D3     | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                          |
| D4     | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.                                                                                                                                                                                                                          |

**Resultados de aprendizaxe**

| Resultados previstos na materia                                                                                                                                                                                    | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                       |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|----------|
| Realización de actividades que supoñan comprender e identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais, e culturais da literatura en lingua inglesa.                      | A2                                    | C2<br>C5<br>C11       | D2       |
| Descrición e análise de textos literarios, atendendo a aspectos formais e temáticos, sintentizando ideas e relacionando uns textos con outros e co contexto no que se inscribe a produción e recepción dos mesmos. | A2                                    | C2<br>C5<br>C6<br>C11 | D2<br>D3 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |                 |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------|----------|
| Preparación de presentacións orais, traballos escritos, exames e outras probas que expoñan a reflexión crítica do alumnado, e a súa capacidade para constuir argumentos sólidos, seguir convencións académicas, empregar evidencias e facer uso dos recursos máis apropiados. | A2 | C6<br>C9<br>C11 | D3<br>D4 |
| Participación en debates e outras actividades formativas en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e amosando actitudes de tolerancia e valores democráticos.                                                                                                            | A2 | C6<br>C7<br>C11 | D4       |

## Contidos

| Tema                                                                   |                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Introduction: the early woman writer and the novel.                 | 1.1. Constructing women throughout history.<br>1.2. Prose fiction and early women writers.                                                                   |
| 2. The protest tradition and the seduction theme.                      | 2.1. Delarivier Manley's New Atalantis (1709).<br>2.2. Eliza Haywood's Fantomina (1725).<br>2.3. Mary Wollstonecraft's Maria, or The Wrongs of Woman (1798). |
| 3. The Gothic and the tradition of escape.                             | 3.1. Ann Radcliffe's The Romance of the Forest (1791) and The Mysteries of Udolpho (1794).<br>3.2. Mary Shelley's Frankenstein (1818).                       |
| 4. The didactic tradition: reforming and socialising heroines.         | 4.1. Frances Burney's Evelina (1778).<br>4.2. Maria Edgeworth's Belinda (1801).<br>4.3. Jane Austen's Northanger Abbey (1818).                               |
| 5. Victorian women novelists: passion, subversion, and social comment. | 5.1. The Victorian period and novel.<br>5.2. Charlotte Brontë's Jane Eyre (1847).<br>5.3. George Eliot.<br>5.4. Elizabeth Gaskell.                           |

## Planificación

|                                              | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|----------------------------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Actividades introdutorias                    | 2             | 0                  | 2            |
| Sesión maxistral                             | 24            | 12                 | 36           |
| Seminarios                                   | 24            | 48                 | 72           |
| Traballos tutelados                          | 0             | 14                 | 14           |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | 2             | 24                 | 26           |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

## Metodoloxía docente

|                           | Descrición                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Actividades introdutorias | Explicación introdutoria dos obxectivos, contidos, materiais docentes, metodoloxía e avaliación relativos a esta materia.                                                                                                   |
| Sesión maxistral          | Presentación teórica dos contidos desta materia.                                                                                                                                                                            |
| Seminarios                | Análise e comentario de textos. Intercambio de ideas sobre dita análise, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, e amosando actitudes de tolerancia tal como se expón nas competencias da materia.                  |
| Traballos tutelados       | Traballos escritos nos que se constrúan argumentossólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, e empregando evidencias textuais, contextuais e críticas que corroboren ditos razoamentos. |

## Atención personalizada

| Probas                                       | Descrición                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | O profesorado atenderá personalizadamente ao alumnado cara á preparación das distintas actividades a realizar nesta materia, e en particular destes traballos e probas, durante o horario de titorías estipulado ao efecto. |

## Avaliación

|            | Descrición                                                                                                                                                                                                                                 | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|
| Seminarios | Análise e comentario de textos. Intercambio de ideas sobre dita análise, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, e amosando actitudes de tolerancia tal como se expón nas competencias da materia. Participación na aula en xeral. | 20 A2         | C2 D2<br>C5 D4<br>C6<br>C7<br>C11     |



|                                              |                                                                                                                                                                                                                              |    |    |                             |                |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|-----------------------------|----------------|
| Traballos tutelados                          | Traballos escritos nos que se constrúan argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, e empregando evidencias textuais, contextuais e críticas que corroboren ditos razoamentos. | 30 | A2 | C2<br>C5<br>C6<br>C9<br>C11 | D2<br>D3<br>D4 |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | Exame escrito sobre os contidos da materia, con preguntas de desenvolvemento e comentario de textos.                                                                                                                         | 50 | A2 | C2<br>C5<br>C6<br>C9<br>C11 | D2<br>D3<br>D4 |

### Outros comentarios sobre a Avaliación

O profesorado informará do tipo de traballos a realizar e das datas fixas de entrega, que será durante a semana despois do periodo de traballo autónomo. O exame será durante a última sesión de clases teóricas.

A avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa claridade e corrección lingüística.

### Avaliación única

O antedito sistema de avaliación está deseñado para o alumnado que asista regularmente ás clases. Aquelas persoas que, excepcionalmente e por algunha causa xustificada, non poidan asistir con regularidade ás sesións presenciais, deberán comunicarllo ao profesorado da materia ao principio do cuadrimestre. Deberán facer o exame como o resto do alumnado e esta nota suporá o 100% da nota final.

### Segunda edición de actas (en xullo)

Para a segunda edición de actas, en xullo, o alumnado que non aprobe algunha das partes nas que se divide a avaliación poderá volver a intentalo nas datas establecidas pola Xunta de Facultade, podendo conservar as outras notas. Para o alumnado que non teña ningunha nota de avaliación continua, o exame contará o 100% da nota final. Esta proba será o día e hora que marque o calendario oficial de exames.

### Bibliografía. Fontes de información

Austen, Jane, **Northanger Abbey, Lady Susan, The Watsons, and Sanditon.**, Oxford: O.U.P.,  
Ballaster, Ros, **Seductive Forms. Women's Amatory Fiction from 1684 to 1740**, Oxford: Clarendon Press,  
Brontë, Charlotte, **Jane Eyre**, New York: Norton,  
Brontë, Emily., **Wuthering Heights.**, New York: Norton,  
Copeland, Edward & Juliet McCaster (eds), **The Cambridge Companion to Jane Austen**, Cambridge: C.U.P.,  
Figs, Eva, **Sex and Subterfuge: Women Writers to 1850**, London: Pandora,  
Haywood, Eliza, **Fantomina and Other Works**, Peterborough: Broadview Press,  
Gilbert, S.M. & S. Gubar, **The Madwoman in the Attic. The Woman Writer and the Nineteenth-Century Literary Imagination.**, Yale: Yale U.P.,  
Hogle, Jerrold ed, **The Cambridge Companion to Gothic Fiction**, Cambridge: C.U.P.,  
Marsh, Nicholas, **Jane Austen: The Novels**, Basingstoke: Macmillan,  
Punter, David & G. Byron, **The Gothic**, Oxford: Blackwell,  
Shelley, Mary, **Frankenstein**, New York: Norton,  
Spencer, Jane, **The Rise of the Woman Novelist. From Aphra Behn to Jane Austen**, Oxford: Blackwell,  
Showalter, Elaine, **A Literature of Their Own: From Charlotte Brontë to Doris Lessing**, London: Virago,  
Todd, Janet, **The Sign of Angellica: Women, Writing, and Fiction**, New York: Columbia U.P.,

Os textos de lectura obrigatoria e obxecto de especial análise nesta asignatura especificaranse ao principio do cuadrimestre.

### Recomendacións

#### Materias que continúan o temario

Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01601  
Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01602

#### Materias que se recomenda ter cursado previamente

Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01401  
Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01301

### Outros comentarios

Recoméndase encarecidamente a participación activa nas aulas, particularmente nas clases prácticas onde se traballa o comentario de textos e se debaten interpretacións baseadas na análise detallada das lecturas obrigatorias.

Recoméndase tamén non recorrer ao plaxio total ou parcial nos traballos escritos, xa que iso suporá a anulación da nota obtida nos mesmos e a necesidade de repetición desa tarefa.

É recomendable tamén facer uso dos recursos da biblioteca universitaria, así como consultar os materiais e anuncios que se darán a través da plataforma Faitic.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Primeiro idioma estranxeiro VII: Inglés**

|                       |                                                                                                                                                                                             |        |       |              |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| Materia               | Primeiro idioma estranxeiro VII: Inglés                                                                                                                                                     |        |       |              |
| Código                | V01G180V01503                                                                                                                                                                               |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Linguas Estranxeiras                                                                                                                                                                |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS                                                                                                                                                                               | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 9                                                                                                                                                                                           | OB     | 3     | 1c           |
| Lingua de impartición | Galego                                                                                                                                                                                      |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía inglesa, francesa e alemá                                                                                                                                                         |        |       |              |
| Coordinador/a         | Varela Bravo, Eduardo José                                                                                                                                                                  |        |       |              |
| Profesorado           | Gonzalez Szamocki, Miguel Guido<br>Varela Bravo, Eduardo José                                                                                                                               |        |       |              |
| Correo-e              | evarela@uvigo.es                                                                                                                                                                            |        |       |              |
| Web                   | <a href="http://www.faitic.uvigo.es">http://www.faitic.uvigo.es</a>                                                                                                                         |        |       |              |
| Descrición xeral      | Materia que amplía os coñecementos de inglés instrumental obtidos no primeiro e segundo cursos do Grao, ata acadar un nivel avanzado nas competencias lingüística e comunicativa do idioma. |        |       |              |

**Competencias**

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| A1     | Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.                                                                                                                                                                          |
| A2     | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.                                                                                                                                                                                                                              |
| A3     | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A4     | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A5     | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| C1     | Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz. |
| C5     | Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| C6     | Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.                                                                                                                                    |
| C7     | Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.                                                                                                                                        |
| C8     | Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.                                                                                                                                                                                                                                    |
| C9     | Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.                                                                                                                                                             |
| C10    | Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.                                                                                                                                            |
| C12    | Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| C13    | Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| D1     | Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa frecuentemente a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.                                                                                                                                                           |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D2 | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo. |
| D3 | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                |
| D4 | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.                                                                                                                                |
| D5 | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                            |

## Resultados de aprendizaxe

| Resultados previstos na materia                                                                                                                                                                     | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                                    |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|----------------------|
| Comprensión dos conceptos gramaticais básicos e a súa expansión.                                                                                                                                    | A4                                    | C7<br>C10                          | D4                   |
| Adquisición dos coñecementos necesarios para expresarse na lingua obxecto de estudo.                                                                                                                | A1<br>A4<br>A5                        | C1<br>C6<br>C7<br>C9<br>C13        | D1<br>D3<br>D5       |
| Desenvolvemento das habilidades de comprensión e expresión oral e escrita no primeiro idioma estranxeiro.                                                                                           | A1<br>A3<br>A4<br>A5                  | C1<br>C5<br>C7<br>C9               | D1<br>D3<br>D4<br>D5 |
| Comprensión dos conceptos básicos e avanzados de lectura e redacción de textos.                                                                                                                     | A1<br>A3<br>A4                        | C1<br>C9                           | D1<br>D3<br>D4       |
| Adquisición dos coñecementos necesarios para expresarse de xeito escrito e oral co vocabulario e a organización apropiadas.                                                                         | A1<br>A4<br>A5                        | C1<br>C7<br>C9                     | D1<br>D4<br>D5       |
| Familiarización con hábitos de traballo en equipo.                                                                                                                                                  | A2<br>A3<br>A5                        | C7<br>C9                           | D2<br>D3<br>D5       |
| Desenvolvemento das destrezas de comprensión e expresión orais no uso do vocabulario e na produción do discurso oral en base aos coñecementos adquiridos a través da lectura e da redacción.        | A1<br>A4<br>A5                        | C1<br>C8<br>C9                     | D1<br>D4<br>D5       |
| Adquisición dos coñecementos necesarios para expresarse na lingua obxecto de estudo centrándose na comunicación interpersonal e no contexto internacional que ofrece o primeiro idioma estranxeiro. | A1<br>A2<br>A5                        | C1<br>C6<br>C7<br>C9<br>C10<br>C13 | D1<br>D2<br>D5       |
| Desenvolvemento da aprendizaxe autónoma na aplicación dos coñecementos gramaticais e léxicos á contextos orais e escritos.                                                                          | A2<br>A5                              | C5<br>C12<br>C13                   | D2<br>D5             |
| Expansión dos coñecementos teóricos e prácticos para a súa posterior aplicación ao exercicio profesional.                                                                                           | A1<br>A5                              | C1<br>C5<br>C13                    | D1<br>D5             |

## Contidos

| Tema                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I. GRAMMAR & USE OF ENGLISH | 1. Phrasal and prepositional verbs.<br>2. Advanced conditional clauses.<br>3. Inversion.<br>4. 'It' clauses: anticipatory and dummy 'it'.<br>5. Advanced reported speech.<br>6. Advanced passive and causative structures.<br>Tasks: transformations, multiple choice, cloze test. |
| II. LISTENING               | 1. Casual conversation.<br>2. News and interviews.<br>3. Documentaries.<br>4. Academic lectures and debates.<br>5. Advertisements<br>6. Films<br>Tasks: multiple choice, multiple matching, sentence completion.                                                                   |

### III. VOCABULARY

1. Daily Life. Idioms and everyday expressions.
  2. Nature: Fauna and flora
  3. Official language: Politics and public institutions
  4. Press language: advertising and the mass media.
  5. Academic language. Culture and technology.
  6. British English and other varieties of English.
- Tasks: multiple choice, word formation, cloze test.

### IV. READING

1. Newspaper and magazine articles. Literary passages: structural analysis; key words and ideas.
  2. Scientific articles and essays: paraphrasing; contrasting; summarising main ideas.
  3. Reports and proposals: analysis, argumentation and assessment.
- Tasks: multiple-choice text, gapped text, multiple matching.

### V. WRITING

1. Summaries.
  2. Reports.
  3. Essays.
  4. Proposals.
- Tasks: drafting, editing, formatting and writing compositions.

### VI. SPEAKING

- Academic presentations on the topics discussed in class.
1. Aims and objectives.
  2. Researching one's audience.
  3. Presentation structure.
  4. Script and visual aids.
  5. Delivering one's presentation.
  6. Handling questions.
- Tasks: giving presentations, addressing an audience, answering questions, debating and contrasting ideas.

### Planificación

|                                     | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|-------------------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Actividades introdutorias           | 4             | 4                  | 8            |
| Sesión maxistral                    | 24            | 30                 | 54           |
| Traballos de aula                   | 22            | 33                 | 55           |
| Prácticas autónomas a través de TIC | 0             | 12                 | 12           |
| Presentacións/exposicións           | 16            | 32                 | 48           |
| Probas de tipo test                 | 4             | 12                 | 16           |
| Traballos e proxectos               | 8             | 24                 | 32           |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

|                                     | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Actividades introdutorias           | Actividades encamiñadas a tomar contacto e reunir información sobre o alumnado, así como a presentar a materia.                                                                                                                                                                                                |
| Sesión maxistral                    | Explicación por parte do profesor de teoría do libro de texto no tocante a gramática, lectura, vocabulario e escoita segundo os contidos do curso.<br>As explicacións teóricas poderán irse intercalando coa posta en práctica dos coñecementos adquiridos, mediante exercicios, debates u outras actividades. |
| Traballos de aula                   | Actividades de complemento ás sesións maxistrais. Práctica e consolidación das destrezas de escoita, lectura e vocabulario.                                                                                                                                                                                    |
| Prácticas autónomas a través de TIC | Repaso das estruturas e construcións gramaticais do curso por medio de cuestionarios.                                                                                                                                                                                                                          |
| Presentacións/exposicións           | Práctica da escrita e da fala co lector por medio de textos e presentacións na clase práctica en grupos reducidos.                                                                                                                                                                                             |

### Atención personalizada

| Metodoloxías      | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sesión maxistral  | - Atención en horario de titorías e tamén por consulta en liña. - Consultas sobre o contido da materia e a aplicación dos conceptos teóricos. - Consultas sobre as probas de exposición na aula. - Consultas sobre os exercicios e o proceso de aprendizaxe. - Revisión de probas e exames. |
| Traballos de aula | - Atención en horario de titorías e tamén por consulta en liña. - Consultas sobre o contido da materia e a aplicación dos conceptos teóricos. - Consultas sobre as probas de exposición na aula. - Consultas sobre os exercicios e o proceso de aprendizaxe. - Revisión de probas e exames. |

Presentacións/exposicións - Atención en horario de titorías e tamén por consulta en liña. - Consultas sobre o contido da materia e a aplicación dos conceptos teóricos. - Consultas sobre as probas de exposición na aula. - Consultas sobre os exercicios e o proceso de aprendizaxe. - Revisión de probas e exames.

| Probas                | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Probas de tipo test   | - Atención en horario de titorías e tamén por consulta en liña. - Consultas sobre o contido da materia e a aplicación dos conceptos teóricos. - Consultas sobre as probas de exposición na aula. - Consultas sobre os exercicios e o proceso de aprendizaxe. - Revisión de probas e exames. |
| Traballos e proxectos | - Atención en horario de titorías e tamén por consulta en liña. - Consultas sobre o contido da materia e a aplicación dos conceptos teóricos. - Consultas sobre as probas de exposición na aula. - Consultas sobre os exercicios e o proceso de aprendizaxe. - Revisión de probas e exames. |

| Avaliación                          |                                                                                                                                                                     |               |                                       |                                     |                      |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
|                                     | Descrición                                                                                                                                                          | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                                     |                      |
| Traballos de aula                   | Actividades de complemento ás sesións maxistras con exercicios e actividades nas destrezas de gramática, vocabulario, lectura, e escoita nas clases de grupo único. | 30            | A1<br>A2<br>A5                        | C5<br>C8<br>C12<br>C13              | D1<br>D2<br>D5       |
| Prácticas autónomas a través de TIC | Exercicios de consolidación gramatical e de construcións realizados durante o curso en autoestudio por medio de cuestionarios.                                      | 10            | A1<br>A5                              | C5<br>C12                           | D1<br>D5             |
| Presentacións/exposicións           | Presentacións orais na clase para avaliar a fala e a escrita nas sesións prácticas.                                                                                 | 20            | A2<br>A3<br>A4<br>A5                  | C1<br>C6<br>C7<br>C9<br>C10<br>C13  | D2<br>D3<br>D4<br>D5 |
| Probas de tipo test                 | Exame final comprensivo de gramática, vocabulario, lectura e escoita da materia impartida ao longo do semestre.                                                     | 20            | A1<br>A2<br>A5                        | C5<br>C8<br>C12<br>C13              | D1<br>D2<br>D5       |
| Traballos e proxectos               | Traballo escrito e presentación oral final sobre un tema decidido e debatido con anterioridade nas sesións prácticas a celebrar na semana final do curso.           | 20            | A3<br>A4<br>A5                        | C1<br>C7<br>C9<br>C10<br>C12<br>C13 | D3<br>D4<br>D5       |

#### Outros comentarios sobre a Avaliación

O sistema de avaliación recomendado para este curso de inglés avanzado é o sistema de avaliación continua. O alumnado deberá participar de xeito regular e activo nas tarefas de aula e presentar os traballos, exercicios e presentacións, requiridos conforme aos prazos establecidos ao comezo do curso. O exame final comprensivo tipo test e as presentacións terán lugar na derradeira semana do curso.

As alumnas e alumnos que suspendan a materia na primeira edición das actas terán que repetir e superar na segunda edición de actas en xullo aquelas partes da avaliación que non foron aprobadas. Gardarase a nota das partes aprobadas e as porcentaxes da cualificación final non variarán. O procedemento de recuperación das partes que haxa que repetir é o seguinte:.

1. Traballos de aula. Avaliaranse por medio dunha nova proba con preguntas que recollan os mesmos obxectivos competenciais e o mesmo nivel de coñecementos dos exercicios e actividades que foron avaliadas nas sesións presenciais.
2. Presentacións/exposicións. A/O alumno/a terá que volver a presentar os seus traballos unha vez corrixis as deficiencias e inexactitudes sinaladas. Cada presentación terá lugar nunha data acordada co profesorado da materia.
3. Prácticas autónomas a través de TIC. Recuperaranse por medio dun cuestionario que inclúa preguntas do mesmo tipo das contidas nos exercicios en liña durante o curso.
4. Probas tipo test. Farase un novo exame das mesmas características do primeiro.
5. Traballo e proxecto final. Haberá que entregar o traballo de novo, unha vez corrixis e repetir a presentación.

Aquelas persoas matriculadas que non poidan cumprir os requirimentos do curso coa regularidade esixida deberán comunicarllo de xeito razoado ao profesorado ao comezo das sesións presenciais e non farán avaliación continua. Para estas persoas existirá un modelo de avaliación única ao final do cuadrimestre por medio dun exame global e comprensivo sobre a materia e as destrezas do curso conforme aos seguintes porcentaxes:

- 1) Gramática e uso do inglés (25% da cualificación final), 2) Vocabulario e lectura. (20% da cualificación final), 3) Escoita (15% da cualificación final), 4) Escrita (20% da cualificación final), 5 (Fala) (20% da cualificación final).

Este exame terá lugar na semana seguinte ao remate das clases presenciais.

As alumnas e alumnos que suspendan nesta modalidade de avaliación única na primeira edición das actas en maio terán que repetir e superar na segunda edición de actas en xullo aquelas partes que teñan suspensas. Gardarase a nota das partes aprobadas e as porcentaxes da cualificación final non variarán.

O alumnado que non se presente á avaliación continua ou á avaliación única terá que facer o exame de xullo completo e recibirá a cualificación correspondente na segunda edición das actas.

O alumnado en programas de intercambio con universidades estranxeiras que estea interesado en matricularse neste curso deberá ter en conta que o libro de texto e os materiais de clases complementarios están encamiñados á preparación do Cambridge Proficiency Exam e outros títulos semellantes de nivel C (C1-C2).

A copia ou plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou exame suporá un cero nesa proba. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

A avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística en todos os casos.

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

---

### **Bibliografía. Fontes de información**

Capel, A. & W. Sharp (2013) *Objective proficiency* [Student's book]. Cambridge: Cambridge University Press.

Sunderland, P. & E. Whetten. (2013) *Objective proficiency* [Workbook]. Cambridge: Cambridge University Press.

#### **Further bibliography:**

Greenall, S. & M. Swan (1995) *Effective Reading*. Cambridge: Cambridge University Press.

Hewings, M. (2005) *Advanced Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

Jones, Leo. (2006). *New Progress to Proficiency*. Cambridge, Cambridge University Press.

McCarthy, M. & F. O'Dell (2002) *English Vocabulary in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

McCarthy, M. & F. O'Dell (2004) *English Phrasal Verbs in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

Na plataforma de teledocencia Tema Faitic poderanse atopar materiais complementarios e enlaces relevantes para este curso dende o comezo das sesións.

---

### **Recomendacións**

---

#### **Materias que se recomenda ter cursado previamente**

Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro I: Inglés/V01G180V01104

Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro II: Inglés/V01G180V01105

Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro III: Inglés/V01G180V01203

Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro IV: Inglés/V01G180V01204

Primeiro idioma estranxeiro V: Inglés/V01G180V01302

Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés/V01G180V01403

---

#### **Outros comentarios**

- 1.- Nunha materia de inglés instrumental, a asistencia activa ás sesións presenciais constitúe un elemento chave na adquisición de competencias por parte do alumnado, polo que se recomenda a asistencia e participación activa na aula.
  - 2.- Recoméndase tamén empregar os recursos da biblioteca dun xeito regular e eficaz no estudio e na redacción de traballos e presentacións.
-



**DATOS IDENTIFICATIVOS****Terceiro idioma estranxeiro I: Francés**

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |        |       |              |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| Materia               | Terceiro idioma estranxeiro I: Francés                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |       |              |
| Código                | V01G180V01504                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Linguas Estranxeiras                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | OB     | 3     | 1c           |
| Lingua de impartición | Francés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía inglesa, francesa e alemá                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |       |              |
| Coordinador/a         | Ripoll Delebourne, Virginia Teresa                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |       |              |
| Profesorado           | Ripoll Delebourne, Virginia Teresa<br>Salceda Rodríguez, Hermes                                                                                                                                                                                                                                                              |        |       |              |
| Correo-e              | vripoll@uvigo.es                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |       |              |
| Web                   | <a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |       |              |
| Descrición xeral      | Preténdese desenvolver as competencias de comprensión e expresión escrita e oral de xeito que o alumno poida expresarse en francés en situacións cotiás e comprender textos de baixa dificultade. Preténdese conseguir que o alumnado poida expresarse en francés nas situacións cotiás máis correntes acadando un nivel A2. |        |       |              |

**Competencias**

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| A3     | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A4     | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A5     | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| B2     | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.                                                                                                                                                                                                                              |
| C1     | Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz. |
| C4     | Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| C5     | Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| C7     | Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.                                                                                                                                        |
| C8     | Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.                                                                                                                                                                                                                                    |
| C10    | Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.                                                                                                                                            |
| D2     | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.                                                                                                                                                                                                                              |
| D4     | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| D5     | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

**Resultados de aprendizaxe**

|                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| Resultados previstos na materia | Resultados de Formación e Aprendizaxe |
|---------------------------------|---------------------------------------|

|                                                                                                                                                          |                |                            |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------|----------|
| Coñecemento básico-medio do terceiro idioma como lingua estranxeira, o que inclúe as perspectivas lingüística, comunicativa e de cultura e civilización. | A3<br>A4<br>A5 | C1<br>C4<br>C5<br>C8       | D5       |
| Desenvolvemento da capacidade d contrastar aspectos léxicos, fraseolóxicos e gramaticales do terceiro idioma como propio.                                | A3<br>A4       | B2<br>C1<br>C4<br>C7<br>C8 | D2<br>D4 |
| Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos de civilización propios das xentes que falan o terceiro idioma estranxeiro e alleos.                | A3<br>A5       | C5<br>C7<br>C8<br>C10      | D2       |

## Contidos

### Tema

|                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. La caractérisation des personnes et la prise de contact. Se présenter, et présenter quelqu'un et quelque chose. | La phrase attributive. Être et avoir. Quelques formes de l'interrogation. La phrase négative. Description.                                                                                                             |
| 2. Expliquer ses habitudes et interroger les autres sur les leurs                                                  | La phrase active simple. L'expression de la fréquence. Le présent d'habitude                                                                                                                                           |
| 3. Décrire l'espace. Demander son chemin.                                                                          | Les marqueurs spatiaux. Le présent, le futur et l'impératif des verbes.                                                                                                                                                |
| 4. L'expression de la quantité                                                                                     | Les quantification. Les partitifs. Les démonstratifs. La possession.                                                                                                                                                   |
| 5. Décrire les objets et leur usage                                                                                | La caractérisation à l'aide de prépositions. Les compléments du nom. Les verbes pronominaux. L'injonction.                                                                                                             |
| 6. Comparer des objets, des situations, des personnes                                                              | La comparaison. L'expression du point de vue.                                                                                                                                                                          |
| 7. Le texte descriptif                                                                                             | Le thème de la description et ses parties. Les structures linguistiques liées à la description.                                                                                                                        |
| 8. Contenus lexicaux et civilisationnels:                                                                          | La ville et la campagne, types de logement, moyens de communication, loisirs, voyages, notions géographiques, historiques, socio-politico-économiques et culturelles sur la France et les pays d'expression française. |
| 9. Introduction au texte narratif                                                                                  | Les valeurs de l'imparfait. Les formes verbales liées au déroulement de l'action. Les marqueurs temporels.                                                                                                             |

## Planificación

|                                                                 | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Sesión maxistral                                                | 40            | 80                 | 120          |
| Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma       | 28            | 37                 | 65           |
| Probos prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas. | 10            | 30                 | 40           |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

## Metodoloxía docente

|                                                           | Descrición                                                                 |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Sesión maxistral                                          | Presentación e exposición teórica na aula con axuda de medios audiovisuais |
| Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma | Realización de exercicios baseados nos contidos teóricos                   |

## Atención personalizada

| Metodoloxías                                              | Descrición                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma | Estes traballos serán feitos baixo a supervisión e corrección do profesorado antes da súa presentación final. |

## Avaliación

| Descrición | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe |
|------------|---------------|---------------------------------------|
|------------|---------------|---------------------------------------|

|                                                                    |                                                                                                                                     |    |                |    |                             |                |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------|----|-----------------------------|----------------|
| Resolución de problemas e/ou<br>exercicios de forma autónoma       | Traballos e exercicios prácticos de francés                                                                                         | 30 | A3<br>A4       | B2 | C1<br>C4<br>C7<br>C8<br>C10 | D2<br>D4       |
| Probos prácticas, de execución<br>de tarefas reais e/ou simuladas. | Dúas probas de comprensión/expresión escrita e oral<br>que se farán na aula ao longo do cuadrimestre. Farase<br>a media aritmética. | 70 | A3<br>A4<br>A5 |    | C1<br>C5<br>C8              | D2<br>D4<br>D5 |

### Outros comentarios sobre a Avaliación

Na 1ª edición de actas o alumnado será avaliado mediante o sistema de avaliación continua indicado arriba. O exame terá lugar na derradeira semana do curso.

Para aprobar a materia será necesario ter entregado os traballos (un por mes) na data requirida, sinalada no primeiro mes do curso, así como 2 probas no aula uno en Nov. e outro en Dic. e terán que superar cun mínimo dun catro cada una das partes na calquera das modalidades, si non terán que ir o Final. As probas non entregadas contarán como un cero.

O alumnado que, por motivos xustificadas, non poida realizar a avaliación continua deberá falar cos profesores ao comezo do curso. Nese caso, e só nese caso, poderán examinarse do 100% da materia na 1ª edición de actas (50% teoría, 50% práctica). O exame terá lugar na derradeira semana do curso

A copia ou plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou exame suporá un suspenso global na materia. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

Recoméndase o traballo continuado e a consulta frecuente dos medios de comunicación franceses.

Na segunda edición de actas (xullo) haberá un exame polo 100% da cualificación (50% teoría, 50% práctica) para o alumnado que non superara a materia na primeira edición.

O exame será de comprensión/expresión escrita y oral.

### Bibliografía. Fontes de información

REY, A., REY-DEBOVE, J., **Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française Petit robert**, Le Robert, Paris. Petit robert, 2013,  
 Boulares, M. & Frerot, J-L, **Grammaire progressive du français (avec livret de corrigés)**, Clé International, Paris.,  
 Delatour, Jennepin, Léon-Dufour & Teissier, **Nouvelle grammaire du français.**, Paris Hachette,  
 Leroy-Miquel & Goliot-Lété, **Vocabulaire progressif du français**, Clé International,  
 Grégoire, Maïa- Thievenez, O., **Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire. 3º edition avec livre web inclus**, Clé international. Collection Progressive. Edit. 2013,  
 Delatour-Jennepin-Dufour-Teyssier, **Grammaire pratique du français en 80 fiches**, Paris. Hachette. FLE,

### BIBLIOGRAFÍA INDISPENSABLE

- Grammaire progressive du français niveau intermédiaire avec livre web inclus. 3º edition. Cle international 2013
- *Activités pour le cadre commun, C1-C2*. Kobert-Kleinert, M-L. Parizet, Poisson-Quinton Paris : Clé International, 2007
- Grammaire vivante du Français, CALLAMAND, M., 1989, Clé International, Paris.
- Grammaire. 450 nouveaux exercices (avec livret de corrigés), SIREJOLS, E. & RENAUD, D., 2001, Clé International, Paris.
- Tempo 1, E. BÉRARD, Y. CANIER, C. LAVENNE, 2000, Didier/Hatier, Paris.
- Archipel 1, J. COURTILLON & S. RAILLARD, 1983, Didier, Paris.
- Dictionnaire Fr./Esp./Fr., 2008, Larousse, Paris. Liens utiles <http://www.adodoc.net>
- Des activités sur des documents authentiques oraux et écrits.
- [http://www.inalf.fr/cgi-bin/mep.exe?HTML=mep\\_tlfi.txt](http://www.inalf.fr/cgi-bin/mep.exe?HTML=mep_tlfi.txt)
- Site de l'Institut National de la Langue Française
- <http://www.rfi.fr/>
- Site de Radio France Internationale. Incontournable pour le développement de la compréhension orale.
- <http://www.arte.tv/fr/70.html>

--- La chaîne de télévision franco-allemande propose des contenus culturels très actuels et tendance.

[www.lepointdufle.net](http://www.lepointdufle.net)

--- site très utile pour l'auto-apprentissage de la morphosyntaxe.

---

### **Recomendacións**

#### **Materias que continúan o temario**

Terceiro idioma estranxeiro II: Francés/V01G180V01703

---

### **Outros comentarios**

Recoméndase a asistencia a clase e o traballo regular.

Recoméndase un nivel de lingua A1 para poder seguir a materia adecuadamente.

Recomendamos o estudo continuado da materia, a consulta da gramática recomendada para realizar os exercicios prácticos e a autocorrección.

A avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística.

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

---

| <b>DATOS IDENTIFICATIVOS</b>                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |       |              |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| <b>Terceiro idioma estranxeiro I: Alemán</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |       |              |
| Materia                                      | Terceiro idioma estranxeiro I: Alemán                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |       |              |
| Código                                       | V01G180V01505                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |       |              |
| Titulación                                   | Grao en Linguas Estranxeiras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |       |              |
| Descritores                                  | Creditos ECTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                                              | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | OB     | 3     | 1c           |
| Lingua de impartición                        | Alemán<br>Castelán                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |       |              |
| Departamento                                 | Filoloxía inglesa, francesa e alemá                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |        |       |              |
| Coordinador/a                                | Corvo Sánchez, María José                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |       |              |
| Profesorado                                  | Cortes Gabaudan, Helena<br>Corvo Sánchez, María José<br>Seidel , Isabell                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |       |              |
| Correo-e                                     | mcorvo@uvigo.es                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |       |              |
| Web                                          | http://faitic.uvigo.es                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |       |              |
| Descrición xeral                             | É unha materia de nove créditos que se imparte no primeiro cuadrimestre do terceiro curso do grao, coa fin de adquirir unha competencia comprensiva e produtiva de estruturas gramaticais básicas tanto na expresión escrita coma na oral da lingua alemá e de introducir ó alumnado na cultura que sustenta dita lingua. Pártese dun nivel cero de coñecementos, pois se ten en conta o feito de que a maioría do alumnado se enfronta por primeira vez á lingua alemá na idade adulta. |        |       |              |

### Competencias

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| A5     | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| C1     | Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz. |
| C4     | Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| C8     | Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.                                                                                                                                                                                                                                    |
| C10    | Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.                                                                                                                                            |
| C12    | Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| C13    | Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| D5     | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

### Resultados de aprendizaxe

| Resultados previstos na materia                                                                                                                                                | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                               |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|----|
| Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos léxicos, fraseolóxicos e gramaticais do segundo idioma estranxeiro co propio.                                             | A5                                    | C1<br>C12<br>C13              | D5 |
| Adquisición dun método sistemático de análise e crítica dos recursos bibliográficos e electrónicos relativos á morfoloxía e a sintaxe do primeiro idioma estranxeiro (inglés). |                                       |                               |    |
| Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos de civilización propios das xentes que falan o segundo idioma estranxeiro e alleos.                                       | A5                                    | C4<br>C8<br>C10<br>C12<br>C13 | D5 |

### Contidos

|                                |                                                            |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Tema                           |                                                            |
| 1. A lingua alemá. O alfabeto. | A pronunciación estándar. A relación das letras e os sons. |
| 2. A vida alemá.               | Os países alemáns: DACHL.                                  |

|                                                                                                                                       |                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 3. Nomes de países e linguas.                                                                                                         | O alemán no mapa.                                              |
| 4. O verbo no presente. O nominativo. Tipos de oracións.                                                                              | Datos persoais: presentacións. Nomes e números. Datos e datas. |
| 5. Os artigos: o xénero dos nomes.                                                                                                    | Os amigos e as profesións. Hobbys, intereses e relacións.      |
| 6. Os artigos: o plural dos nomes.                                                                                                    | A cidade e o seu contorno. Cidades alemás.                     |
| 7. O acusativo. Verbos con acusativo.                                                                                                 | As comidas e os alimentos.                                     |
| 8. O adxetivo posesivo. Os verbos modales. As preposicións temporais.                                                                 | O tempo na vida cotiá: datas, horas e citas.                   |
| 9. Os verbos separables. O pronome acusativo e as preposicións de acusativo.                                                          | Imaxes de Alemaña.                                             |
| 10. O dativo: nome e pronome. Preposicións de dativo.                                                                                 | Outras particularidades da lingua y da vida alemás.            |
| Observación: Este temario inicial está aberto a novas propostas que poidan xurdir durante o desenvolvemento das clases desta materia. | Outros temas de contido cultural ou de Landeskunde.            |

## Planificación

|                           | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|---------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Actividades introdutorias | 2             | 2                  | 4            |
| Sesión maxistral          | 13            | 0                  | 13           |
| Traballos de aula         | 52            | 105                | 157          |
| Presentacións/exposicións | 8             | 20                 | 28           |
| Titoría en grupo          | 1             | 0                  | 1            |
| Probas de resposta curta  | 2             | 20                 | 22           |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

## Metodoloxía docente

|                           | Descrición                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Actividades introdutorias | Explicación do programa e do desenvolvemento da materia: descrición das características do curso, contidos, metodoloxía, avaliación e presentación do manual, dicionarios e outras ferramentas de traballo complementarias. |
| Sesión maxistral          | Exposicións teóricas e aprendizaxe gramatical, léxica e cultural.                                                                                                                                                           |
| Traballos de aula         | Práctica de lectura, escritura e tradución, corrección de exercicios e resolución das dificultades lingüísticas e culturais.                                                                                                |
| Presentacións/exposicións | Presentacións curtas por parte do alumnado de temas culturais xerais do ámbito alemán e de s                                                                                                                                |
| Titoría en grupo          | Asesoramento e apoio na elección e na preparación das exposicións dos temas escollidos polo alumnado.                                                                                                                       |

## Atención personalizada

| Metodoloxías              | Descrición                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Traballos de aula         | Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante titorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico. |
| Presentacións/exposicións | Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante titorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico. |
| Probas                    | Descrición                                                                                                                                                                                        |
| Probas de resposta curta  | Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante titorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico. |

## Avaliación

|                   | Descrición                                                                                                                                                | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|
| Traballos de aula | Valoración continua da participación activa nas actividades de presentación e control das prácticas lingüísticas, gramaticais e léxicas e de Landeskunde. | 10 A5         | C1<br>C12<br>C13 D5                   |

|                           |                                                         |    |    |                                     |    |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|----|----|-------------------------------------|----|
| Presentacións/exposicións | Valoración da aportación persoal do alumnado á materia. | 10 | A5 | C4<br>C8<br>C10<br>C12<br>C13       | D5 |
| Probas de resposta curta  | Proba escrita de contido léxico, gramatical e cultural. | 80 |    | C1<br>C4<br>C8<br>C10<br>C12<br>C13 |    |

### Outros comentarios sobre a Avaliación

A avaliación e conseguinte cualificación do traballo do alumnado levarase a cabo cun procedemento de avaliación continua de acordo coas porcentaxes descritas máis arriba. Os traballos de aula desenvolveranse semanalmente e a proba escrita realizarase na derradeira semana de clase. O alumnado que suspenda será examinado de toda a materia de acordo ao exposto máis abaixo, referente á convocatoria de xullo.

O alumnado que non se acolla ao sistema de avaliación continua e escolla avaliación única deberá realizar un exame escrito na derradeira semana de clase sobre os contidos da materia e máis un traballo escrito extenso (superior a 15 páxinas) de carácter lingüístico ou cultural concertado co profesorado para superala. Ambos polo 50% da nota, respectivamente. Tanto no caso da avaliación continua, como da avaliación única, a nota do exame escrito non deberá ser inferior a 4 para superar a materia.

SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (XULLO): Exame teórico-práctico escrito dos contidos do curso polo 100% da cualificación. Para o alumnado que durante o curso se acolleu á avaliación única este exame ten un valor do 50% da nota; este alumnado terá que facer tamén un traballo escrito extenso (superior a 15 páxinas) de carácter lingüístico ou cultural concertado co profesorado para superar a materia. Este traballo ten un valor do 50% da nota. A nota do exame escrito non deberá ser inferior a 4 para superar a materia.

### Bibliografía. Fontes de información

Stefanie Dengler et al., **Netzwerk. Deutsch als Fremdsprache, Kurs- und Arbeitsbuch- Teil 1 A1**, Langenscheidt, A. Dicionarios e vocabularios Collins. Diccionario Compact Plus. Español Alemán. Deutsch Spanisch. Glasgow, HarperCollins Publishers, 2013. Tschirner, E. Grund- und Aufbauwortschatz. Deutsch als Fremdsprache nach Themen. Berlin, Cornelsen. 2008. Davies, H. Diccionario de alemán para principiantes (Dicc. ilustrado). Madrid, Susaeta Ediciones. Langenscheidt. Diccionario Moderno Alemán. Español-Alemán, Alemán-Español. Berlin-München, Langenscheidt. 2009. Langenscheidt. Langenscheidt Diccionario Básico Alemán. Berlin-München, Langenscheidt. 2001. Pons. Kompaktwörterbuch Spanisch. Spanisch-Deutsch, Deutsch-Spanisch. Stuttgart, Ernst Klett Sprachen GmbH. 2009. Larousse Planeta. Vocabulario Básico del alemán. España, Larousse Planeta. 2013. B. Gramáticas e outros libros: Braucek, B. / Castell, A. Verbos alemanes. Madrid, Idiomas. 2002. Castell, A. Gramática de la lengua alemana. Madrid, Idiomas. 2011. Corcoll, B./ R. Gramática Programm: Alemán para hispanohablantes. Barcelona, Herder. 1999. Funk, H. et al. Deutsche Grammatik. Zürich, Cornelsen. 2006. Horbert R./ U. Der kleine Duden. Gramática del alemán. Madrid, Max Hueber Verlag-Editorial Idiomas. 2004. Larousse. Gramática Alemana. Barcelona, Larousse Editorial S. A. 2009. Ruipérez, G. Gramática Alemana. Madrid, Cátedra. 2006.

### Recomendacións

#### Materias que continúan o temario

Terceiro idioma estranxeiro II: Alemán/V01G180V01704

### Outros comentarios

Recoméndase a asistencia ás clases e o traballo regular, así como o uso dos recursos da biblioteca.

Recoméndase ademais ter en conta os dous aspectos seguintes:

1. A copia ou plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou exame suporá un cero nesa proba. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.
2. É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

| DATOS IDENTIFICATIVOS                    |                                                                                                                                                                                                                          |        |       |              |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| Terceiro idioma estranxeiro I: Português |                                                                                                                                                                                                                          |        |       |              |
| Materia                                  | Terceiro idioma estranxeiro I: Português                                                                                                                                                                                 |        |       |              |
| Código                                   | V01G180V01506                                                                                                                                                                                                            |        |       |              |
| Titulación                               | Grao en Linguas Estranxeiras                                                                                                                                                                                             |        |       |              |
| Descritores                              | Creditos ECTS                                                                                                                                                                                                            | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                                          | 9                                                                                                                                                                                                                        | OB     | 3     | 1c           |
| Lingua de impartición                    |                                                                                                                                                                                                                          |        |       |              |
| Departamento                             | Filoloxía galega e latina                                                                                                                                                                                                |        |       |              |
| Coordinador/a                            | Arias Freijedo, José Benito                                                                                                                                                                                              |        |       |              |
| Profesorado                              | Arias Freijedo, José Benito<br>Carvalho de Sant Anna, Monica Heloane                                                                                                                                                     |        |       |              |
| Correo-e                                 | freixedo@uvigo.es                                                                                                                                                                                                        |        |       |              |
| Web                                      |                                                                                                                                                                                                                          |        |       |              |
| Descrición xeral                         | Nesta materia preténdese que o alumnado adquira coñecementos básicos de lingua portuguesa a nivel fonético, gramaticas, léxico e pragmático de cara ao nivel A2 do do Marco Común Europeo de Referencia para as Linguas. |        |       |              |

### Competencias

| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A3     | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| C1     | Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz. |
| C3     | Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.                                                                                                                                                                                  |
| C4     | Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| C10    | Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.                                                                                                                                            |
| C13    | Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| D1     | Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa frecuentemente a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.                                                                                                                                                           |
| D2     | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.                                                                                                                                                                                                                              |
| D3     | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                                                                                                                                                             |

### Resultados de aprendizaxe

| Resultados previstos na materia                                                                                                                          | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                        |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------|----------|
| Coñecemento básico-medio do terceiro idioma como lingua estranxeira, o que inclúe as perspectivas lingüística, comunicativa e de cultura e civilización. | A3                                    | C1<br>C10<br>C13       | D2<br>D3 |
| Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos léxicos, fraseolóxicos e gramaticais do terceiro idioma estranxeiro cos do propio.                  |                                       | C1<br>C3<br>C4<br>C13  | D1       |
| Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos de civilización propios das xentes que falan o terceiro idioma estranxeiro e alleos.                | A3                                    | C1<br>C4<br>C10<br>C13 | D1<br>D3 |

### Contidos



| Tema                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Contidos de fonética | Elementos de fonética e fonoloxía das variantes europea e brasileira da lingua portuguesa, correspondentes ao nivel A2 do Marco Común Europeo de Referencia para as Linugas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Contidos gramaticais | Contidos gramaticais relacionados co nivel A2 de lingua portuguesa do Marco Europeo Común do Ensino das Linguas:<br>Ortografía; verbo (indicativo e tempos máis usuais do subxuntivo); substantivo; adxectivo; artigo; determinantes; plural; xénero; pronomes; preposicións e contraccións; etc.)                                                                                                                                                                              |
| Contidos lexicais    | Contidos lexicais e semánticos relacionados co nivel A2 de lingua portuguesa do Marco Europeo Común do Ensino das Linguas: Saudos e despedidas; presentación persoal; números, cores; o tempo (horas, partes do día, días da semana, meses, estacións do ano, etc.); o tempo meteorolóxico; transporte; vida cotiá; partes da casa (exterior e interior); roupa; corpo; alimentación; correspondencia informal; etc.<br>Diferenzas entre o portugués de Portugal e o do Brasil. |
| Contidos pragmáticos | Tratamento;<br>Idiomatismos;<br>Falsos amigos.<br>Diferenzas entre o portugués de Portugal e o do Brasil.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

### Planificación

|                                         | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|-----------------------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Actividades introdutorias               | 1             | 0                  | 1            |
| Sesión maxistral                        | 15            | 45                 | 60           |
| Traballos de aula                       | 22            | 45                 | 67           |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | 30            | 35                 | 65           |
| Eventos docentes e/ou divulgativos      | 4             | 0                  | 4            |
| Probas de resposta curta                | 4             | 12                 | 16           |
| Outras                                  | 2             | 10                 | 12           |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

|                                         | Descrición                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Actividades introdutorias               | Organización e explicación da materia: calendario, exames, exercicios, bibliografía, ferramentas de traballo.                                                                                                          |
| Sesión maxistral                        | O profesor explicará, combinando teoría e práctica, os contidos esenciais de cada un dos temas, aclarando os conceptos-clave da materia e orientando ao alumnado nas lecturas obrigatorias relacionadas con cada tema. |
| Traballos de aula                       | Sesións prácticas, exercicios prácticos de produción oral e escrita. Revisión de contidos gramaticais con exercicios realizados dentro da aula.                                                                        |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | Sesións prácticas: exercicios gramaticais e revisións que requiren unha preparación previa por parte do alumnado.                                                                                                      |
| Eventos docentes e/ou divulgativos      | Asistencia a conferencias, seminarios, filmes ou outras actividades relacionadas cos contidos da materia.                                                                                                              |

### Atención personalizada

| Metodoloxías                            | Descrición                                                                                                                             |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Resolución de problemas e/ou exercicios | Atención a problemas específicos do alumnado durante as sesións prácticas de realización e revisión de exercicios e traballos na aula. |

### Avaliación

|                                         | Descrición                                                                | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|
| Traballos de aula                       | Presentación de traballos, preparados previamente polo alumnado.          | 10 A3         | C3<br>C4<br>C10<br>C13<br>D2<br>D3    |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | Diferentes exercicios prácticos (escritos ou orais) a realizar nas aulas. | 30 A3         | C1<br>C4<br>D1<br>D3                  |
| Probas de resposta curta                | 1 exame escrito na última sesión.                                         | 30 A3         | C3<br>D1<br>D2<br>D3                  |

|        |                                                       |    |                  |
|--------|-------------------------------------------------------|----|------------------|
| Outras | Unha ou varias probas de expresión oral (individual). | 30 | C1<br>C10<br>C13 |
|--------|-------------------------------------------------------|----|------------------|

### Outros comentarios sobre a Avaliación

As/Os estudantes deberán escoller no principio do curso entre dúas opcións: un sistema de avaliación continua (cf. supra) ou un sistema de avaliación única. Recoméndase optar polo primeiro.

Dado o carácter da materia é moi recomendábel asistir con regularidade ás aulas.

Para a avaliación única é preciso superar ambas as probas (escrita e oral) para aprobar a materia. Copia ou plaxio nos respectivos exames será penalizado cun suspenso (nota numérica: 0) nas mesmas.

É recomendábel consultar regularmente os espazos virtuais da materia na plataforma TEMA (<http://faitic.uvigo.es>).

Quen opte de forma directa pola avaliación única (non recomendado) será avaliada/o ao final do primeiro período, na primeira edición das actas, da seguinte forma:

1. Cunha proba escrita teórico-práctica (75% da nota final [teoría: 25%; práctica: 50%]). A proba escrita realizarase na última sesión de aulas, coincidindo co exame do grupo de avaliación continua.
2. Cunha proba de expresión oral (25% da nota final) que será gravada. A proba oral realizarase na última semana de aulas.

É preciso superar ambas as probas (escrita e oral) para aprobar a materia. Copia ou plaxio nos respectivos exames será penalizado cun suspenso (nota numérica: 0) nas mesmas.

A convocatoria das probas de expresión oral deberá acordarse co profesorado coa antelación necesaria (mínimo 2 semanas antes da introdución das notas en xescampus), sendo responsabilidade do alumnado contactar co profesorado. A non presentación á proba de expresión oral suporá a obtención dunha calificación de 0 (cero) puntos na mesma.

Os mesmos criterios de avaliación explicados para a avaliación única aplicaranse na segunda edición das actas (xullo).

Na convocatoria de xullo o alumnado examinarase de todos os contidos tratados ao longo do curso. Avaliaranse tamén os resultados da súa participación na resolución de exercicios e nos traballos de aula ao longo do curso.

En todo caso, recoméndase a asistencia ás aulas e ás titorías e consultar regularmente os espazos virtuais da materia na plataforma (<http://faitic.uvigo.es>), mesmo que non se siga o sistema de avaliación continua.

As datas e horarios das probas de avaliación das diferentes convocatorias son as especificadas no calendario de probas aprobado pola Xunta de Centro para o curso 2015-2016.

### Bibliografía. Fontes de información

Câmara Jr., Joaquim Mattoso, *Estrutura da Língua Portuguesa*, 19.<sup>a</sup> ed., Petrópolis, Vozes, 1989. (ISBN: 85-326-0061-1).

Carmo, Leonete, *Olá! Como está?*, Lisboa, Lidel, 2009.

Coimbra, Isabel, e Coimbra, Olga, *Gramática Ativa 1*, 3.<sup>a</sup> ed., Lisboa, Lidel, 2011. (ISBN: 978-972-757-638-8).

*Com ou sem Acento?*, Porto, Porto Editora, 2012. (ISBN: 978-972-0-31936-4).

Cristóvão, Fernando (dir. e coord.). *Dicionário Temático da Lusofonia*, Lisboa, Texto Editores, 2005. (ISBN: 978-972-472-935-0).

*Dicionário da Língua Portuguesa 2011*, Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-01564-8)

*Dicionário Editora de Espanhol-Português*, Porto, Porto Editora, 2008 (ISBN: 978-972-0-01371-2).

*Dicionário Editora de Inglês-Português*. Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-01491-7).

*Dicionário Editora de Português-Espanhol*, Porto, Porto Editora, 2010 (ISBN: 978-972-0-01559-4).

*Dicionário Editora de Português-Inglês*. Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-01493-1).

*Dicionário Moderno de Sinónimos e Antónimos*. Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-05754-9).

*Dicionário Moderno de Verbos Portugueses*, Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-05756-3).

Machado, José Barbosa, *Introdução à História da Língua e Cultura Portuguesas*, Braga, Edições Vercial, 2009. (ISBN: 978-972-99038-8-5-3).

Sobral, José Manuel, *Portugal, Portugueses: Uma Identidade Nacional*, s.l., Fundação Francisco Manuel dos Santos, 2012. (ISBN: 978-989-8424-65-5).

---

**Recomendacións****Materias que continúan o temario**

Terceiro idioma estranxeiro II: Portugués/V01G180V01705

---

**Outros comentarios**

Un bo nivel de lingua galega axudará na comprensión desta materia.

A lectura e a audición de textos en lingua portuguesa axudan a aumentar o léxico e a fluidez no uso da lingua.

Na biblioteca da facultade existen interesantes recursos que facilitarán o estudo desta materia.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

|                       |                                                                                                                                                                        |        |       |              |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| Materia               | Ámbitos literarios<br>II do primeiro<br>idioma<br>estranxeiro:<br>Inglés                                                                                               |        |       |              |
| Código                | V01G180V01601                                                                                                                                                          |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Linguas<br>Estranxeiras                                                                                                                                        |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS                                                                                                                                                          | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 6                                                                                                                                                                      | OB     | 3     | 2c           |
| Lingua de impartición | Galego                                                                                                                                                                 |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía inglesa, francesa e alemá                                                                                                                                    |        |       |              |
| Coordinador/a         | Urdiales Shaw, Martín                                                                                                                                                  |        |       |              |
| Profesorado           | Urdiales Shaw, Martín                                                                                                                                                  |        |       |              |
| Correo-e              | urdiales@uvigo.es                                                                                                                                                      |        |       |              |
| Web                   | http://faitic.uvigo.es                                                                                                                                                 |        |       |              |
| Descrición xeral      | Introdución ás/os principais autores/as norteamericanas/os dos séculos XIX e XX en prosa, poesía e teatro, a través da lectura de obras especialmente representativas. |        |       |              |

**Competencias**

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A1     | Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.                                       |
| A2     | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.                                                                                           |
| A3     | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                            |
| B4     | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.                                                                                                                                                                                                                          |
| B5     | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                                                                                                                      |
| C2     | Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.                                      |
| C3     | Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.                                               |
| C4     | Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| C5     | Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.                                                                                                                                                                                    |
| C6     | Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao. |
| C7     | Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.     |
| C8     | Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.                                                                                                 |
| C9     | Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.                          |
| C10    | Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.         |
| D3     | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                          |

- D4 Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.

## Resultados de aprendizaxe

| Resultados previstos na materia                                                                                                                                                                                                                                             | Resultados de Formación e Aprendizaxe |          |                                                     |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------|----------|
| 1. Realización de actividades que supongan comprender e identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero.                                                        | A1<br>A2<br>A3                        | B4<br>B5 | C2<br>C3<br>C4<br>C5<br>C6<br>C7<br>C8<br>C9<br>C10 | D3<br>D4 |
| 2. Descripción y análisis de textos literarios, atendiendo a aspectos formales y temáticos, sintetizando ideas y relacionando unos textos con otros y con el contexto en que se inscribe la producción y recepción de los mismos.                                           |                                       |          |                                                     |          |
| 3. Preparación de presentaciones orales, trabajos escritos y otras pruebas que expongan la reflexión crítica del alumnado, y su capacidad para construir argumentos sólidos, seguir convenciones académicas, emplear evidencias y hacer uso de los recursos más apropiados. |                                       |          |                                                     |          |
| 4. Participación en debates y otras actividades formativas en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos con otros agentes del aula, y mostrando actitudes de tolerancia y valores democráticos.                  |                                       |          |                                                     |          |

## Contidos

| Tema                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unit 1. Conception and Formation of a National Literature.                         | 1.1. The beginnings of the American short story. W. Irving's "Rip Van Winkle"<br><br>1.2 Search for Form: Edgar Allan Poe's "The Fall of the House of Usher" and Herman Melville's "Benito Cereno"<br><br>1.3 The first mature novel in American tradition: Mark Twain, The Adventures of Huckleberry Finn. |
| Unit 2. From aesthetics to ethics: American Modernism and 1930s social literature. | 2.1. Modernist subjectivity in prose: Ernest Hemingway and William Faulkner / Modernist objectivity in poetry: Imagism in Ezra Pound, HD, W.C. Williams<br><br>2.2. Depression Era Fiction: John Steinbeck's Of Mice and Men.                                                                               |
| Unit 3. Post-war Literature: Existentialism, Ethnicity and Postmodernism.          | 3.1. The Broadway stage: A. Miller's Death of a Salesman & Tennessee Williams' A Streetcar Named Desire.<br><br>3.2. Jewish American fiction: Saul Bellow, Bernard Malamud, Philip Roth.<br><br>3.3 American postmodernism: Thomas Pynchon's The Crying of Lot 49 & John Barth's "Lost in the Funhouse"     |

## Planificación

|                                              | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|----------------------------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Actividades introdutorias                    | 7             | 0                  | 7            |
| Sesión maxistral                             | 7             | 0                  | 7            |
| Debates                                      | 20            | 0                  | 20           |
| Estudo de casos/análises de situacións       | 10            | 70                 | 80           |
| Eventos docentes e/ou divulgativos           | 2             | 0                  | 2            |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | 2             | 14                 | 16           |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | 2             | 14                 | 16           |
| Outras                                       | 2             | 0                  | 2            |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

## Metodoloxía docente

|                                        | Descrición                                                                |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Actividades introdutorias              | Presentación da materia e contidos o primeiro día de clase.               |
| Sesión maxistral                       | Clases de tipo teórico para contextualización e introdución de cada tema. |
| Debates                                | Discusion aberta na aula sobre extractos de lecturas                      |
| Estudo de casos/análises de situacións | Estudio guiado de extractos de textos de xeito individual na aula         |
| Eventos docentes e/ou divulgativos     | Asistencia a conferencias afíns ao temario da materia                     |

| Atención personalizada                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Probas                                       | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | Orientación / titorización en despacho. NON se contestarán / resolverán dúbidas sobre contidos, metodoloxía ou avaliación desta materia por correo electrónico: a páxina de FAITIC da materia é, a todos os efectos, o medio remoto oficial e vinculante de información cara o alumnado. |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | Orientación / titorización en despacho. NON se contestarán / resolverán dúbidas sobre contidos, metodoloxía ou avaliación desta materia por correo electrónico: a páxina de FAITIC da materia é, a todos os efectos, o medio remoto oficial e vinculante de información cara o alumnado. |

| Avaliación                                   |                                                                                         |               |                                                     |          |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------|----------|
|                                              | Descrición                                                                              | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe               |          |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | proba 1: identificación e análise guiado dun extracto de lecturas obrigatorias (s XIX)  | 40            | C2<br>C3<br>C4<br>C5<br>C6<br>C7<br>C8<br>C9<br>C10 | D3<br>D4 |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | proba 2: identificación e análise guiado dun extracto das lecturas obrigatorias (s. XX) | 50            | C2<br>C3<br>C4<br>C5<br>C6<br>C7<br>C8<br>C9<br>C10 | D3<br>D4 |
| Outras                                       | Participación oral RELEVANTE na discusión grupal de extractos e textos literarios.      | 10            | C2<br>C3<br>C4<br>C5<br>C6<br>C7<br>C8<br>C9<br>C10 | D3<br>D4 |

### Outros comentarios sobre a Avaliación

A avaliación recomendada desta materia será continua. A non asistencia e/ou a non entrega dos traballos e actividades avaliábeis nas datas correspondentes implica a perda da cualificación porcentual indicada enriba para cada unha das partes. **O alumnado non asistente dende un principio** poderá optar por unha avaliación única que constitúe o 100% da cualificación, na 1ª e na 2ª edición de actas. Este tipo de alumnado será avaliado exclusivamente en función de exame final, que será simultáneo coa data da segunda proba de resposta longa.

As datas exactas das probas de avaliación continua será concretadas co colectivo de alumnos/as asistentes. En todo caso a primeira terá lugar entre a cuarta e a sexta semana de curso, e a segunda terá lugar na última semana lectiva do curso. Ambas dúas datas serán anunciadas coa debida antelación (8-10 días) na páxina de Faitic para esta materia.

Calquera alumna/o de avaliación continua que, ó final de curso, non superara a avaliación continua (sexa por notas insuficientes ou por non cumprimento) terá dereito a un exame final na 2ª edición de actas (xullo) que constitúe o 100% da cualificación, exactamente nas mesmas condicións que o alumnado non asistente dende un principio. Ver Nota 1 e Nota 2.

A copia ou plaxio total ou parcial en calquera traballo ou exame suporá un cero nesa proba. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá ó alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

**Estas condicións de avaliación se aplicarán de forma idéntica o alumnado ERASMUS, ISEP ou outro alumnado de intercambio** que curse a materia. En atención ás competencias de materia e de titulación sobre valores democráticos e igualdade, non haberá ningún tipo de "discriminación positiva" cara ó alumnado de intercambio, calquera

que sexan as súas circunstancias académicas na súas universidades de orixe.

**NOTA 1: En ningún caso se contemplarán vías de avaliación intermedias entre os dous sistemas de avaliación (continua/única).**

**NOTA 2: Comezado o curso e obtida a primeira cualificación no sistema de avaliación continua, enténdese que este alumnado asume e acepta dito sistema irrevocablemente para a 1ª edición de actas. Caso de abandonar prematuramente o sistema de avaliación continua a/o alumna/o só poderá optar a ser cualificado na 2ª edición de actas (xullo) e será cualificado NP na 1ª edición.**

---

## **Bibliografía. Fontes de información**

---

### **PRIMARIA (OBRAS LITERARIAS): Calquera edición.**

\* Barth, John. *Lost in the Funhouse*: "Lost in the Funhouse"

Faulkner, William. *As I Lay Dying*.

\* Melville, Herman. *Billy Budd, Sailor and Other Stories*: "Benito Cereno"

Miller, Arthur. *Death of a Salesman*.

\* Poe, Edgar Allan. *Selected Tales / Selected Writings*: "The Fall of the House of Usher"

Pynchon, Thomas. *The Crying of Lot 49*.

Steinbeck, John. *Of Mice and Men*.

Twain, Mark. *The Adventures of Huckleberry Finn*.

Williams, Tennessee. *A Streetcar Named Desire*.

**(\*) relato incluído en colección(-s) citada(-s).**

**Para poesía/tema 2.2. e relatos breves/temas 3.2; 4.1 tódolos textos colgados en PDF (fatic).**

### **SECUNDARIA / CRÍTICA**

Barrish, P. *American literary realism, critical theory, and intellectual prestige, 1880-1995*. Cambridge : Cambridge UP, 2001.

Bercovitch, S. *The Cambridge history of American literature*. Cambridge : Cambridge UP, 1996-2005.

Campbell, N. *American cultural studies : an introduction to American culture*. London: Routledge, 1997.

Coulombe, Joseph L. *Mark Twain and the American west*. Columbia : University of Missouri Press, 2003.

DuPlessis, R.B. *Genders, races, and religious cultures in modern American poetry, 1908-1934*. Cambridge : Cambridge UP, 2001.

Gioia, D., et al. (ed) *Twentieth-century American poetry*. Boston ; Madrid: McGraw-Hill, 2004.

Giorcelli, C. *The Idea and the thing in modernist American poetry*. Palermo : ILA Palma, 2001.

Gray, Richard J. *A History of American literature*. Malden, MA : Blackwell, 2003.

Gray, R and Owen Robinson. (eds) *A Companion to the literature and culture of the American south*. Malden : Blackwell, 2004.

Hayes, K.J. *The Oxford handbook of early American literature*. Oxford : Oxford UP, 2008.

Hogue, W. L. *Postmodern American literature and its other*. Urbana : University of Illinois Press, 2009.

Kalaidjian, W. (ed) *The Cambridge companion to American Modernism*. Cambridge: Cambridge UP, 2004.

Kazin, A. *God & the American writer*. New York : Vintage Books, 1998.

Lamb, R.P. and G. R. Thompson. *A Companion to American fiction, 1865-1914*. Malden (Mass.) : Blackwell Pub., 2005.

Lauter, P. *A companion to American literature and culture*. Chichester : Wiley-Blackwell, 2010.

Lee, A. Robert. *Multicultural American literature : comparative black, native, latino/a and asian american fictions*. Edinburgh : Edinburgh UP, 2003.

MacGowan, Christopher. *Twentieth century American poetry*. Maldon: Blackwell, 2004

Messent, P. *New readings of the American novel : narrative theory and its application*. Edinburgh : Edinburgh UP, 1998.

Peck, D. (ed) *American ethnic writers*. Pasadena, California : Salem Press, 2000.

Perkins, G. & Barbara Perkins. *The American tradition in literature*. Boston : McGraw-Hill, 2002.

Pollard, Finn. *The literary quest for an American national character*. New York : Routledge, 2009.

Renza, L. A. *Edgar Allan Poe, Wallace Stevens, and the poetics of American privacy*. Baton Rouge : Louisiana State UP, 2002.

Tanner, T. *The American mystery : American Literature from Emerson to DeLillo* . Cambridge / New York : Cambridge UP, 2000.

Temperley, H and Christopher Bigsby (eds) *A New introduction to American Studies*. Harlow : Pearson Education, 2006.

Wirth-Nesher, H & Michael P. Kramer. *The Cambridge Companion to Jewish American literature*. Cambridge : Cambridge UP, cop. 2003.

---

## **Recomendacións**

---

### **Materias que se recomenda ter cursado previamente**

---

Historia: Historia dos países do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01101

Literatura: Pensar a literatura/V01G180V01202

Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01401

Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01301

Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés/V01G180V01403

Primeiro idioma estranxeiro VII: Inglés/V01G180V01503

---

### **Outros comentarios**

---

O nivel de expresión en inglés terase moi en conta na corrección de traballos escritos.

NON se recomenda cursar esta materia sen ter previamente superadas (aprobadas) ás materias "Primeiro idioma estranxeiro: Inglés", en todos os niveis (I a VII)

---



**DATOS IDENTIFICATIVOS****Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |       |              |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| Materia               | Ámbitos literarios<br>III do primeiro<br>idioma<br>estranxeiro:<br>Inglés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |       |              |
| Código                | V01G180V01602                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Linguas<br>Estranxeiras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | OB     | 3     | 2c           |
| Lingua de impartición |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía inglesa, francesa e alemá                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |       |              |
| Coordinador/a         | Martín Lucas, Belén<br>Caneda Cabrera, María Teresa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |       |              |
| Profesorado           | Caneda Cabrera, María Teresa<br>Martín Lucas, Belén                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |       |              |
| Correo-e              | tcaneda@uvigo.es<br>bmartin@uvigo.es                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |       |              |
| Web                   | <a href="http://http://fatic.uvigo.es">http://http://fatic.uvigo.es</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |       |              |
| Descrición xeral      | Trátase dunha materia de carácter introdutorio ás literaturas en inglés do ámbito poscolonial. Ofrécese unha achega ás correntes críticas e teóricas específicas dos estudos poscoloniais e unha panorámica á produción literaria nos países de fala inglesa agás Reino Unido e os Estados Unidos de América, das que se ocupan as outras asignaturas desta materia. Trátase de fornecer ao alumnado das ferramentas críticas imprescindibles para a avaliación do impacto do colonialismo na literatura producida en todo o mundo anglófono dende a colonización dos territorios fóra de Europa até a actual globalización. Prestarase especial atención á literatura máis contemporánea. |        |       |              |

**Competencias**

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A1     | Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.                                       |
| A2     | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.                                                                                           |
| A3     | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                            |
| C2     | Identificar as principais contribucións teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro, desde unha perspectiva que teña en consideración os valores democráticos, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, así como dunha cultura para a paz.                                      |
| C3     | Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.                                               |
| C5     | Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.                                                                                                                                                                                    |
| C6     | Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao. |
| C7     | Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.     |
| C8     | Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.                                                                                                 |
| C9     | Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.                          |
| C10    | Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.         |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C11 | Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva. |
| C12 | Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.                                                                                                                                                                                                            |
| C13 | Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.                                                                                                                                                                                                                                      |
| D2  | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.                                                               |
| D3  | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                              |
| D5  | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                                                                                          |

## Resultados de aprendizaxe

| Resultados previstos na materia                                                                                                                                                                                                                                        | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                               |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|----------|
| Realización de actividades que supoñan comprender e identificar as principais achegas teóricas nos distintos ámbitos xeográficos, sociais e culturais da literatura do primeiro idioma estranxeiro.                                                                    | A1<br>A3                              | C2<br>C3<br>C10<br>C12<br>C13 | D3<br>D5 |
| Descrición e análise de textos literarios, atendendo a aspectos formais e temáticos, sintetizando ideas e relacionando uns textos con outros e co contexto en que se inscribe a produción e recepción dos mesmos.                                                      | A2<br>A3                              | C3<br>C5<br>C6<br>C8<br>C11   | D2<br>D3 |
| Preparación de presentacións orais, traballos escritos e outras probas que expoñan a reflexión crítica do alumnado, e a súa capacidade para construír argumentos sólidos, seguir convencións académicas, empregar evidencias e facer uso dos recursos máis apropiados. |                                       | C3<br>C5<br>C8<br>C11         | D2<br>D3 |
| Participación en debates e outras actividades formativas en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos con outros axentes da aula, e mostrando actitudes de tolerancia e valores democráticos.               |                                       | C6<br>C7<br>C8<br>C9<br>C11   | D2<br>D5 |

## Contidos

| Tema                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Terminology                                                                                                                                                                                                                                                           | 1.1 From Commonwealth to Postcolonial<br>1.2 Theories of colonial discourses<br>1.3 Definitions of postcolonialism                 |
| 2. Orientalism and Mimicry                                                                                                                                                                                                                                               | 2.1 Definition of Orientalism<br>2.2 Orientalist stereotypes<br>2.3 Criticism of Orientalism<br>2.4 Mimicry                        |
| 3. Postcolonial Nations                                                                                                                                                                                                                                                  | 3.1 Imagining the nation<br>3.2 Nationalist representations<br>3.3 The margins of the nation<br>3.4 English as a national language |
| 4. Postcolonial Reading and Writing Practices                                                                                                                                                                                                                            | 4.1 Contrapuntal reading<br>4.2 Postcolonial rewritings                                                                            |
| 5. Postcolonial critical alliances                                                                                                                                                                                                                                       | 5.1 Postcolonial feminisms<br>5.2 Postcolonial diasporas<br>5.3 Postcolonialism and globalization                                  |
| N.B. Para o estudo dos contidos teóricos de cada unidade empregárase o manual <i>Beginning Postcolonialism</i> de John McLeod (2ª edición, 2010). Para os exercicios prácticos de comentario crítico imos empregar o texto de Rachna Mara <i>Of Customs and Excise</i> . |                                                                                                                                    |
| Para cada bloque do temario, ofrecerase a maiores unha selección de textos literarios e/ou fílmicos detallados na guía de aprendizaxe en fatic para a súa análise e comentario crítico na aula.                                                                          |                                                                                                                                    |

## Planificación

|                           | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|---------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Actividades introdutorias | 2             | 0                  | 2            |

|                                              |    |    |    |
|----------------------------------------------|----|----|----|
| Seminarios                                   | 4  | 0  | 4  |
| Sesión maxistral                             | 10 | 14 | 24 |
| Traballos de aula                            | 22 | 26 | 48 |
| Titoría en grupo                             | 2  | 0  | 2  |
| Estudos/actividades previos                  | 0  | 20 | 20 |
| Resolución de problemas e/ou exercicios      | 0  | 12 | 12 |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | 12 | 26 | 38 |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

|                             | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Actividades introdutorias   | Actividades encamiñadas a presentar a materia e organizar a dinámica da docencia e actividades co alumnado na primeira semana de clases.                                                                                                                                                                                                                                          |
| Seminarios                  | Actividades de formación dirixidas polas profesoras que inciden máis pormenorizadamente nalgún aspecto concreto das unidades temáticas ou as complementan.                                                                                                                                                                                                                        |
| Sesión maxistral            | Exposición dos contidos teóricos da materia por parte das profesoras.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Traballos de aula           | Discusión oral dos textos literarios e/ou fílmicos por parte do alumnado baixo a supervisión das profesoras. O alumnado deberá aplicar ao comentario crítico os contidos teóricos expostos nas sesións maxistras e mais nos seminarios así como os coñecementos que vai adquirindo nas lecturas previas.                                                                          |
| Titoría en grupo            | As titorías grupais son de carácter obrigatorio, terán lugar en horario de clase (nas sesións que se indiquen) e estarán dedicadas, entre outras actividades, á organización das tarefas de aprendizaxe, distribución de traballos, revisión de conceptos, resolución de dúbidas, explicación de cuestións de carácter metodolóxico e á supervisión da elaboración dos traballos. |
| Estudos/actividades previos | O alumnado deberá ler os textos obrigatorios, tanto o manual teórico coma os diversos textos literarios, con antelación ás clases nos que se comentarán. O calendario de comentario dos textos obrigatorios estará publicado en faixas antes do comezo das clases. O alumnado debe consultar este calendario e ter realizada a lectura do material.                               |

### Atención personalizada

| Metodoloxías                            | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Traballos de aula                       | Os traballos de aula desenvolveranse nas sesións de prácticas e consistirán en sesións presenciais nas horas estipuladas á tal efecto. Os traballos de aula inclúen: participación oral I["spontaneous response"], análise de textos escritos [individual], e ocasionalmente traballo en grupo [debate ou presentación oral segundo pautas establecidas]. A titoría en grupo abarcará o establecemento de pautas para actividades de prácticas e exames A resolución de exercicios levarase a cabo nas sesións prácticas |
| Titoría en grupo                        | Os traballos de aula desenvolveranse nas sesións de prácticas e consistirán en sesións presenciais nas horas estipuladas á tal efecto. Os traballos de aula inclúen: participación oral I["spontaneous response"], análise de textos escritos [individual], e ocasionalmente traballo en grupo [debate ou presentación oral segundo pautas establecidas]. A titoría en grupo abarcará o establecemento de pautas para actividades de prácticas e exames A resolución de exercicios levarase a cabo nas sesións prácticas |
| Probas                                  | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | Os traballos de aula desenvolveranse nas sesións de prácticas e consistirán en sesións presenciais nas horas estipuladas á tal efecto. Os traballos de aula inclúen: participación oral I["spontaneous response"], análise de textos escritos [individual], e ocasionalmente traballo en grupo [debate ou presentación oral segundo pautas establecidas]. A titoría en grupo abarcará o establecemento de pautas para actividades de prácticas e exames A resolución de exercicios levarase a cabo nas sesións prácticas |

### Avaliación

|                                         | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                            |    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|----------------------------|----|
| Resolución de problemas e/ou exercicios | Participación activa nas clases e exercicios de comentario de texto que poden ser escritos ou orais. Para a avaliación deste aspecto consideraranse tanto as competencias relacionadas cos contidos teóricos coma as relacionadas coa construción de argumentos sólidos e a súa correcta expresión oral e/ou escrita. Terase especialmente en conta a pertinencia dos comentarios en relación aos contidos da materia. | 20            | A1                                    | C3<br>C5<br>C6<br>C7<br>C8 | D5 |

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |               |                      |          |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------|----------|
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | Realizaranse dous exames baseados nos contidos da materia, que combinarán preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise de textos. Avaliarase en cada exame tanto a adquisición de competencias relacionadas cos contidos teóricos coma as relacionadas coa construción de argumentos sólidos e a súa correcta expresión escrita. Celebraranse dentro do calendario de docencia, na hora e aula correspondentes á materia, nas semanas que se explicitan en Outros comentarios. | 80 [40+40] A2 | C3<br>C5<br>C6<br>C8 | D2<br>D3 |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------|----------|

### Outros comentarios sobre a Avaliación

O **plaxio total ou parcial** en calquera tipo de traballo suporá un 0 nese traballo. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade.

O alumnado que por causas xustificadas non poda asistir ás sesións presencias, deberá comunicarllo ás profesoras nas primeiras dúas semanas do curso. Nese caso contemplarase a **avaliación (única)** só en relación á cualificación obtida nos exames fixados para a materia, cada un deles computará un 50% da cualificación final. **Acompetencia lingüística e a correcta exposición argumentativa** tamén serán avaliadas. Ambas **datas faranse públicas ao comezo do cuadrimestre** na sesión introductoria e **publicaranse en Faitic no Cronograma da materia**. En caso de que a media entre ambos exames sexa de suspenso o alumnado deberá concorrer a un **exame único** baseado nos contidos globais de toda a materia, que combinará preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise de textos e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. As condicións do mesmo se expresan no último parágrafo debaixo.

É **responsabilidade do alumnado** que non asista ás clases manterse informado de todo o relacionado coa materia a través de **Faitic** e de presentarse aos exames nas datas establecidas, que se anunciarán a través da plataforma dixital ao inicio do cuadrimestre.

O primeiro exame terá lugar ao remate do 1º bloque temático. O segundo exame terá lugar ao remate do 2º bloque temático. A **competencia lingüística e a correcta exposición argumentativa** tamén serán avaliadas. Ambas **datas faranse públicas ao comezo do cuadrimestre** na sesión introductoria e **publicaranse en Faitic no Cronograma da materia**. En caso de que a media entre ambos exames [ 80% da nota global total]+ a cualificación obtida por participación [20% da nota global total] sexa de suspenso o alumnado deberá concorrer a un **exame único** baseado nos contidos globais de toda a materia, que combinará preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise de textos e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. As condicións do mesmo se expresan no parágrafo debaixo.

Na segunda edición das actas (xullo) a avaliación levarase a cabo mediante un **exame único**, baseado nos contidos da materia, que combinará preguntas teóricas e exercicios prácticos de análise de textos e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. A competencia lingüística e a correcta exposición argumentativa tamén serán avaliadas. Este exame terá lugar **ÚNICAMENTE na data oficial de xullo aprobada pola Xunta de Facultade**. O alumnado ERASMUS/Alleo deberá axustarse á normativa que rexe para o alumnado da UVigo neste senso. **NON se farán EXCEPCIÓNS en ningún caso.**

### Bibliografía. Fontes de información

John McLeod, **Beginning Postcolonialism**, 2010,  
Rachna Mara, **Of Customs and Excise**, 1991,

Toda a bibliografía citada no manual de John McLeod Beginning Postcolonialism é bibliografía recomendada e está dispoñible na Biblioteca da FFT. Amais, recoméndase a consulta das seguintes fontes:

#### Bases de datos electrónicas:

LION (Literature on Line) <http://lion.chadwyck.co.uk/>

JSTOR <http://www.jstor.org/>

EBSCO <http://ejournals.ebsco.com/Home.asp>

#### Revistas:

Ariel: review of international English literature

Atlantic Literary Journal

Interventions: international journal of postcolonial studies

Journal of Commonwealth Literatures

Kunapipi

Wasafiri

### **Libros, diccionarios e enciclopedias:**

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths and Helen Tiffin (2002): *The Empire Writes Back: Theory and Practice in Post-Colonial Literatures*. London and New York: Routledge.

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths and Helen Tiffin (1998): *Key Concepts in Post-colonial Studies*. Routledge.

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths and Helen Tiffin, eds. (2006): *The Post-colonial Studies Reader*. London and New York: Routledge.

Benson, Eugene, and L.W. Conelly (eds). *Encyclopedia of Postcolonial Literatures in English*. London: Routledge, 2005.

Childs, Peter and Patrick Williams (1997): *An Introduction to Post-Colonial Theory*. Hemel Hempstead: Prentice Hall.

McLeod, John (ed.) *The Routledge Companion to Postcolonial Studies*. Londres: Routledge, 2007.

Mohanram, Radhika, and Gita Rajan (eds). *English Postcoloniality. Literatures from Around the World*. Wesport (Conn.) e Londres: Greenwood, 1996. (820.09 ENG pos)

Poddar, Prem & David Johnson, eds. (2005): *A Historical Companion to Postcolonial Literatures in English*. Edinburgh University Press.

Thieme, John: *Post-Colonial Studies: The Essential Glossary*. Londres: Arnold, 2003.

Wisker, Gina. *Key concepts in postcolonial literature*. Basingtoke: Palgrave Macmillan, 2007

### **Sitios Web:**

Colonial and Postcolonial Web Sites (listado de recursos en web)

<http://www.lang.nagoya-u.ac.jp/~matsuoka/postcolonialism.html>

Association for Commonwealth Literature and Language Studies (aclals)

<http://www.aclals.org>

Contemporary Postcolonial and Postimperial Literature in English

<http://www.postcolonialweb.org/>

Postcolonial Literature Journals List

<http://www.wsu.edu/~brians//anglophone/pocojournals.html>

## **II. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA**

### **Revistas:**

Atlantis. Revista de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos

Arachne: revue interdisciplinaire de langue et littérature / an interdisciplinary journal of language and literature

Canadian literature/ Litterature canadienne : a quarterly of criticism and review

International Journal of Canadian Studies / Revue internationale d'études canadiennes

Studies in Short Fiction

### **Libros, diccionarios e enciclopedias**

Allen, Michael, e Angela Wilcox (eds). *Critical Approaches to Anglo-Irish Literature*. Gerrards Cross (Buckinghamshire): Colin Smythe, 1989. (829.09 CRI)

Alley, Elizabeth, e Mark Williams (eds). *In The Same Room. Conversations with New Zealand Writers*. Auckland: Auckland U.P., 1992. (820.09 INT)

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths y Helen Tiffin (eds) *The Post-colonial Studies Reader*. Londres e Nova Iork: Routledge, 1995. (820.09 POS)

- Bastida, Patricia e Carla Rodríguez, eds. *Nación, diversidad y género. Perspectivas críticas*. Barcelona: Anthropos, 2010.
- Benson, Eugene, e L.W. Conelly (eds). *Encyclopedia of Postcolonial Literatures in English*. Londres: Routledge, 1994. [(031) ENC/I; 2 volúmenes]
- Benson, Eugene, e William Toye (eds). *The Oxford Companion to Canadian Literature; Second Edition*. Toronto: Oxford U.P., 1997. (820(038)=20 OXF)
- Birbalsingh, Frank (ed.). *Frontiers of Caribbean Literature in English*. Basingstoke: Macmillan, 1996. (820 FRO)
- Boehmer, Elleke. *Colonial and Postcolonial Literature. Migrant Metaphors*. Oxford: Oxford U.P., 1995. (820.09 BOE col)
- Bringas López, Ana. *Muller e literatura na sociedade caribeña anglófona*. Vigo: Universidade de Vigo, 2000. (820.09 BRI mul )
- Bringas López, Ana e Belén Martín Lucas (eds.). *Identidades multiculturais: revisión dos discursos teóricos*.Vigo: Universidade de Vigo, Servicio de Publicacións, 2000. (FFT 39 IDE mul )
- Bringas López, Ana y Belén Martín Lucas (eds.). *Nacionalismo e Globalización: Lengua, Cultura e Identidade*. Vigo: Universidade de Vigo, Servicio de Publicacións, 2003. (820.09 BRI mul )
- Bringas López, Ana y Belén Martín Lucas (eds.). *Reading multiculturalism: contemporary postcolonial literatures*. Vigo: Feminario Teorías da Diferencia, Universidade de Vigo, 2000. (FFT 820.09 REA mul)
- Brouillette, Sarah. *Postcolonial writers in the global literary marketplace*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2007. FFT 820.09 BRO pos
- Carrera, Isabel, e Socorro Suárez (eds). *Narrativa Postcolonial/ Postcolonial Narrative*. Oviedo: Ediciones KRK, 1995. (820.09 CAR)
- Clancy, Laurie. *A Reader's Guide to Australian Fiction*. Melbourne: Oxford U.P., 1992. (820 CLA rea)
- Coyle,Martin, Peter Garside, Malcom Kelsall y John Peck (eds). *Encyclopedia of Literature and Criticism*. Londres e Nova Iork: Routledge, 1991. (82.0 ENC)
- Cuder Domínguez, Pilar, Belén Martín Lucas e Sonia Villegas López. *Transnational Poetics. Asian Canadian Women's Fiction of the 90s*. Toronto: TSAR, 2011.
- Darias-Beautell, Eva, ed. *Unruly Penelopes and the Ghosts: Narratives of English Canada Today*.Waterloo: Wilfrid Laurier UP, 2012.
- Davies, Carol Boyce. *Black Women, Writing and Identity. Migrations of the Subject*. Londres e Nova Iork: Routledge, 1994. (820.09 DAV bla)
- Donnell, Alison y Sarah Lawson Welsh (eds). *The Routledge Reader in Caribbean Literature*. Londres e Nova Iork: Routledge, 1996. (820 ROU)
- Featherstone, Simon. *Postcolonial cultures*. Edinburgh: Edinburgh U.P., 2005. (FFT 008 FEA pos)
- Fletcher, M.D. (ed.). *Reading Rushdie: Perspectives on the fiction of Salman Rushdie*. Amsterdam: Rodopi, 1994. (820.09 REA)
- Goonetilleke, D.C.R.A. *Salman Rushdie*. Basingstoke: Macmillan, 1998. (820.09 GOO sal)
- Gorra,Michael. *After Empire: Scott, Naipaul, Rushdie*. Chicago y Londres: U. of Chicago P., 1997. (820.09 GOR aft)
- Guptara,Prabhu. *Black British Literature. An Annotated Bibliography*. Sidney, Mundelstrup y Oxford: Dangaroo P., 1986. (820.09 GUP bla)
- Harlow, Barbara. *Resistance Literature*. Nueva York: Methuen, 1987. (82 HAR res).
- Harney,Stefano. *Nationalism and Identity. Culture and Imagination in a Caribbean Diaspora*. Kingston: University of the West Indies, e Londres e Nova Iork: Zed Books, 1996. (820.09 HAR nat)
- Hawkins-Dady, Mark (ed.). *Reader's Guide to Literature in English*. Chicago e Londres: Fitzroy Dearborn Pub., 1996. (820(038)=20 REA)
- Hawley, John C. (ed.). *Writing the Nation: Self and Country in Post-colonial Imagination*. Amsterdam y Atlanta: Rodopi, 1996. (82.0 WRI)
- Huggan, Graham. *The Post-colonial Exotic. Marketing the Margins*. Londres e Nova Iork: Routledge, 2001. (820.09 HUG pos)

- Hutcheon, Linda. *The Canadian Postmodern. A Study of Contemporary English-Canadian Fiction*. Toronto: Oxford U.P., 1988. (820 (73)09 HUT can)
- Hutcheon, Linda. *Splitting Images: Contemporary Canadian Ironies*. Toronto: Oxford U.P., 1991. (820.09 HUT spl)
- King, Bruce. *Modern Indian Poetry in English*. Oxford: Oxford U.P., 1987. (820.09 KIN mod)
- Lentricchia, Frank, e Thomas McLaughlin (eds). *Critical Terms for Literary Study*. Chicago y Londres: Chicago U.P., 1990. (82.0 CRI)
- Lloyd, David. *Anomalous States. Irish Writing and the Post-colonial Moment*. Dublín: The Lilliput Press, 1993. (820.09 LLO ano)
- Martín Lucas, Belén. *Género literario, género femenino: 20 años del ciclo de cuentos en Canadá*. Oviedo: KRK, 1999. (829.09 MAR gen)
- Martín Lucas, Belén e Ana Bringas López (eds.). *Challenging cultural practices in contemporary postcolonial societies*.Vigo: Feminario Teorías da Diferencia, Universidade de Vigo, 2001. (FFT 39 CHA cul)
- Martín Lucas, Belén e Ana Bringas López (eds.). *Global Neo-Imperialism and National Resistance. Approaches from Postcolonial Studies*. Vigo: Servicio de Publicacións da Universidade de Vigo, 2004. (316 GLO)
- Mohanram, Radhika, and Gita Rajan (eds). *English Postcoloniality. Literatures from Around the World*. Wesport (Conn.) e Londres: Greenwood, 1996. (820.09 ENG pos)
- Morales Ladrón, Marisol (ed.) *Postcolonial and gender perspectives in Irish studies*. Oleiros (A Coruña)] : Netbiblo, 2007. FFT 820.09 POS and
- Ndebele, Njabulo S. *South African Literature and Culture. Rediscovery of the Ordinary*. Manchester: Manchester U.P., 1994. (820.09 NDE sou)
- Nelson, Emmanuel S. (ed.). *Writers of the Indian Diaspora: A Bio-Bibliographical Critical Sourcebook*. Wesport e Londres: Greenwood, 1993. (820(73).09 WRI)
- Nelson, Emmanuel S. (ed.). *Reworlding. The Literature of the Indian Diaspora*. Nueva York, Wesport e Londres: Greenwood, 1992. (820.09 REW lit)
- Newman, Judie. *The Ballistic Bard. Postcolonial Fictions*. Londres e Nova lork: Arnold, 1995. (820.09 NEW bal)
- O'Connor, Theresa (ed.). *The Comic Tradition in Irish Women Writers*. Gainesville (Flo.): The University Press of Florida, 1996. (820.09 COM)
- Petrone, Penny. *Native Literature in Canada*. Toronto: Oxford U:P:, 1990. (820.09 PET nat)
- Pierce, Peter (ed.). *The Oxford Literary Guide to Australia*. Sidney: Oxford U.P., 1988. (820 (038)-20 OXF)
- Rushdie, Salman. *Imaginary Homelands. Essays and Criticism 1981-1991*. Londres: Granta Books, 1991. (820 RUS ima)
- Sánchez-Palencia, Carolina e Juan José Perales, eds. *Literaturas postcoloniales en el mundo global*. Sevilla: Arcibel, 2011.
- Singer, Melina Baum, Christine Kim e Sophie McCall, eds. *Cultural Grammars of Nation, Diaspora and Indigeneity in Canada*. Waterloo: Wilfrid Laurier UP, 2012.
- Smith, Sidonie e Julia Watson (eds). *De/colonizing the Subject. The Politics of Gender in Women's Autobiography*. Minneapolis: U. of Minnesota P., 1992. (82.0 DEC)
- Stratton,Florence. *Contemporary African Literature and the Politics of Gender*. Londres e Nova lork: Routledge, 1994. (820.09 STR con)
- Sturm, Terry (ed.). *The Oxford History of New Zealand Literature in English*. Auckland: Oxford U.P., 1991. (820.09 OXF)
- Syrotinski,Michael. *Deconstruction and the postcolonial : at the limits of theory*. Liverpool: Liverpool UP, 2007. FFT 82.0 SYR dec
- Tiffin, Chris, e Alan Lawson (eds). *De-Scribing Empire. Post-colonialism and Textuality*. Londres e Nova lork: Routledge, 1994. (82.0 DES)
- Tazón Salcés, Juan Emilio e Isabel Carrera Suárez, eds. *Post/Imperial Encounters: Anglo-Hispanic Relations in Culture*. Amsterdam e Nova York: Rodopi, 2005.

Vega, María José. Imperios de papel. Introducción a la crítica postcolonial. Barcelona: Crítica, 2003. ( FFT 82.0 VEG imp)

Walder, Dennis. Post-colonial Literatures in English. History, Language, Theory. Oxford y Malden (Mass.): Blackwell, 1998. (820.09 WAL pos)

Whitlock, Gillian, e Helen Tiffin (eds). Re-siting Queen's English: Text and Tradition. Amsterdam: Rodopi, 1992. (820.09 RES)

Wilde, Williams, Joy Hooton e Barry Andrews (eds). The Oxford Companion to Australian Literature. Melbourne, Oxford, Auckland y Nueva York: Oxford U.P., 1994. (820 (038)=20 wil oxf)

Williams, Patrick, e Laura Chrisman (eds). Colonial Discourse and Postcolonial Theory. Nueva York, Londres, Toronto, Sidney, Tokio, Singapur: Harvester Wheatsheaf, 1994. (82.0 COL)

Willis, Clair. Improperities: Politics and Sexuality in Northern Irish Poetry. Oxford: Clarendon, 1993. (820.09 WIL imp)

### **Outros Sitios Web:**

British Empire Gateway  
<http://www.ualberta.ca/~janes/empire.html>

Centre de Recherches Image/Texte/Langage  
<http://www.u-bourgogne.fr/ITL/itl.htm>

Centre of Commonwealth Studies, University of Sterling  
<http://www.commonwealthstudies.stir.ac.uk/>

Institute of Commonwealth Studies, Londres  
<http://www.sas.ac.uk/commonwealthstudies/>

Native Web: Resources for indigenous cultures around the world  
<http://www.nativeweb.org>

Poetry International Web  
<http://www.poetryinternational.org/cwolk/view/13011>

SAWNET South Asian Women's Net  
<http://www.sawnet.org>

School of Oriental and African Study, University of London  
<http://www.soas.ac.uk>

The Commonwealth Foundation  
<http://www.commonwealthfoundation.com>

The Commonwealth of Learning  
<http://www.col.org>

Voice of the Shuttle: Web Page for Humanities Research  
<http://vos.ucsb.edu>

---

### **Recomendacións**

#### **Materias que continúan o temario**

Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01903  
 Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01904  
 Traballo de Fin de Grao/V01G180V01991

---

#### **Materias que se recomenda cursar simultaneamente**

Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01601

---



**Materias que se recomenda ter cursado previamente**

---

Literatura: Pensar a literatura/V01G180V01202

Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01401

Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01301

---

**Outros comentarios**

---

Recoméndase que o estudantado ERASMUS/Alleo comprobe previa reunión co profesorado a pertinencia na escolla da materia habida conta da súa traxectoria académica previa na súa universidade de orixe.

A normativa de horarios/probas/exames e convocatorias é a mesma para todo o alumnado. Non se farán excepcións de ningún tipo co alumnado Alleo/ERASMUS.

Dado que o carácter da materia é presencial as titorías tamén terán carácter presencial.

A asistencia e participación activa nas sesións presenciais desta materia é fundamental. Para isto é imprescindible a lectura dos textos obrigatorios antes das clases.

É imprescindible o emprego de Faitic para recibir as comunicacións das profesoras e o intercambio de arquivos.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Historia do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |       |              |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| Materia               | Historia do primeiro idioma estranxeiro: Inglés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |       |              |
| Código                | V01G180V01603                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Linguas Estranxeiras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | OB     | 3     | 2c           |
| Lingua de impartición | Inglés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía inglesa, francesa e alemá                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |       |              |
| Coordinador/a         | Yáñez Bouza, Nuria<br>Tizón Couto, David                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |        |       |              |
| Profesorado           | Tizón Couto, David<br>Yáñez Bouza, Nuria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |        |       |              |
| Correo-e              | nuria.y.b@uvigo.es<br>davidtizon@uvigo.es                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |       |              |
| Web                   | http://faiic.uvigo.es                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |       |              |
| Descrición xeral      | Nesta materia estudaremos a historia da lingua inglesa dende as súas orixes na familia xermánica ata o seu estado hoxe en día como unha das linguas faladas maioritariamente no mundo. Estudaremos cambios internos, como cambios fonolóxicos e sintácticos, e tamén cambios externos, como as forzas sociais e culturais que poden resultar en cambio lingüístico.                                                   |        |       |              |
|                       | Os obxectivos principais desta materia son: (a) ofrecer unha visión global da historia da lingua inglesa a nivel lingüístico (ortografía, fonoloxía, morfoloxía, sintaxe, léxico); (b) proporcionar as ferramentas esenciais para levar a cabo o estudo da historia da lingua inglesa, en inglés antigo, inglés medio e inglés moderno; por exemplo, traballando con dicionarios, corpora e outros materiais en liña. |        |       |              |

**Competencias**

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A3     | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                            |
| A4     | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.                                                                                                                                                                                                                          |
| B1     | Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.                                       |
| C3     | Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.                                               |
| C4     | Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| C5     | Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.                                                                                                                                                                                    |
| C6     | Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao. |
| C8     | Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.                                                                                                 |
| C9     | Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.                          |
| C10    | Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.         |
| C12    | Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.                                                                                                                                                                                                                                        |
| C13    | Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| D3     | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                          |

|    |                                                                                                                                               |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D4 | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.     |
| D5 | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía. |

## Resultados de aprendizaxe

| Resultados previstos na materia                                                                                                                                                         |          | Resultados de Formación e Aprendizaxe |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------|----|
| 2. Coñecemento dos cambios máis significativos sufridos polo léxico, ortografía, fonoloxía, morfoloxía e sintaxe do primeiro idioma estranxeiro dende as súas orixes ata a actualidade. |          | C3<br>C4<br>C8<br>C9                  | D3 |
| 3. Adquisición das ferramentas metodolóxicas básicas para a análise lingüística de textos de diferentes etapas históricas do primeiro idioma estranxeiro.                               | A3       | C3<br>C4                              | D5 |
| 4. Manexo adecuado e explotación dos recursos dispoñibles para o estudo e a análise do primeiro idioma estranxeiro.                                                                     |          | C4<br>C12                             | D5 |
| 5. Resolución de problemas de lingüística histórica e elaboración de traballos académicos de calidade.                                                                                  | A3<br>A4 | B1<br>C3<br>C4<br>C6<br>C8<br>C9      | D4 |
| 6. Comprensión da interacción existente entre lingua, historia e sociedade.                                                                                                             | A3       | C3<br>C5<br>C8<br>C10<br>C13          | D3 |

## Contidos

| Tema                                           |                                                                                                                               |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Studying the history of English.            | Historical linguistics. Methods, materials and limitations. Historical background. Language change. Transition from OE to ME. |
| 2. Orthography in Old and Middle English.      | OE spelling and sounds. ME spelling and sounds. Notes on handwriting.                                                         |
| 3. Language contact in Old and Middle English. | Derivation and compounding. Latin. French. Scandinavian.                                                                      |
| 4. Morphology in Old and Middle English.       | Nouns. Adjectives. Pronouns. Verbs.                                                                                           |
| 5. Syntax in Old and Middle English.           | Word order. Relatives. Negation. Noun Phrase. Verb Phrase.                                                                    |
| 6. The emergence of standard English.          | Chancery English. Attitudes.                                                                                                  |
| 7. Dialects in Old and Middle English.         | OE dialects. ME dialectal variation: orthography, phonology, morphology.                                                      |
| 8. Phonology from Old to early Modern English. | From OE to ME. Vowels. Consonants. Great Vowel Shift. Evidence of early phonology.                                            |
| 9. Early and late Modern English I.            | Main changes. Socio-historical context. Spelling and punctuation.                                                             |
| 10. Early and late Modern English II.          | Morphology. Syntax.                                                                                                           |
| 11. Early and late Modern English III.         | Lexicon. Early dictionaries.                                                                                                  |

## Planificación

|                                                           | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|-----------------------------------------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Actividades introdutorias                                 | 2             | 0                  | 2            |
| Sesión maxistral                                          | 24            | 24                 | 48           |
| Resolución de problemas e/ou exercicios                   | 26            | 28                 | 54           |
| Titoría en grupo                                          | 0             | 6                  | 6            |
| Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma | 0             | 20                 | 20           |
| Probas de resposta curta                                  | 0             | 10                 | 10           |
| Probas de resposta curta                                  | 0             | 10                 | 10           |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

## Metodoloxía docente

|                                         | Descrición                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Actividades introdutorias               | Actividades encamiñadas a tomar contacto e reunir información sobre o alumnado, así como a presentar a materia.                                                       |
| Sesión maxistral                        | Exposición por parte da profesora dos contidos da materia seguindo o temario.                                                                                         |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | Resolución de exercicios prácticos e/ou actividades dirixidas baseados nos contidos teóricos da materia explicados previamente. Son complemento da lección maxistral. |

|                                                           |                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Titoría en grupo                                          | Reunións do alumnado e a profesora para asesoramento e/ou desenvolvemento de actividades na materia e do proceso de aprendizaxe.                                                                 |
| Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma | Actividade na que se formulan problemas e/ou exercicios relacionados coa materia. O alumno debe desenvolver a análise e resolución dos problemas e/ou exercicios de forma autónoma fóra da aula. |

### Atención personalizada

| Metodoloxías                                              | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Resolución de problemas e/ou exercicios                   | Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho da profesora durante o horario de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma Tema de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe. |
| Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma | Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho da profesora durante o horario de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma Tema de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe. |
| Titoría en grupo                                          | Para un óptimo seguimento e aproveitamento da materia, o alumnado contará con atención personalizada en modalidade presencial (na aula, no despacho da profesora durante o horario de titorías) e en modalidade virtual (a través das ferramentas que ofrece a plataforma Tema de teledocencia e o correo electrónico). Esta atención personalizada estará encamiñada a atender as necesidades e consultas do alumnado relacionadas co estudo e/ou temas vinculados coa materia, proporcionándolle orientación, apoio e motivación no proceso de aprendizaxe. |

### Avaliación

|                                                           | Descrición                                                                                                                                                            | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe |    |                            |          |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|----|----------------------------|----------|
| Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma | Resolución de exercicios, problemas ou pequenos traballos que o alumnado realizará na clase e/ou de forma autónoma fóra da aula e que serán puntuados pola profesora. | 20            | A3                                    | B1 | C3<br>C4<br>C5<br>C12      | D3<br>D5 |
| Probas de resposta curta                                  | Exame parcial - primeira parte. Resolución de exercicios relacionados cos contidos impartidos na primeira parte do curso, ata o tema de Middle English Morphology.    | 35            | A3                                    |    | C3<br>C4<br>C5<br>C6<br>C8 | D3<br>D5 |
| Probas de resposta curta                                  | Exame parcial - segunda parte. Resolución de exercicios relacionados cos contidos impartidos na segunda parte do curso, despois do tema de Middle English Morphology. | 45            | A3                                    |    | C3<br>C4<br>C5<br>C6<br>C8 | D3<br>D5 |

### Outros comentarios sobre a Avaliación

Mediante os exercicios e exames elaborados neste curso as/os estudantes demostrarán: i) a súa comprensión dos cambios lingüísticos de maior importancia na historia da lingua inglesa; ii) a súa habilidade para analizar datos lingüísticos e presentar un argumento claro e preciso.

#### 1ª edición de actas

A **avaliación** será **continúa** e realizarase consonte o detallado nesta sección.

Na primeira edición de actas o progreso do alumnado será avaliado principalmente en **dous exames (80% da nota final)**, mediante os cales se avaliarán a habilidade de aplicar o coñecemento teórico ós temas explicados nas sesións maxistras e nos seminarios. A profesora proporcionará guías detalladas sobre o procedemento de avaliación, previamente a cada exame. O primeiro parcial terá lugar ao rematar o tema de Morphology na semana 14-18 de marzo. O segundo parcial terá lugar a semana seguinte de rematar o período de docencia.

**É obrigatorio presentarse ós dous exames;** de non ser así, a/o estudante perderá a avaliación continúa e deberá ir á segunda edición de actas con toda a materia. Igualmente, no caso de que a cualificación do primeiro exame parcial non

acade unha nota de 4, a/o estudante non eliminará materia e deberá realizar novamente unha proba correspondente a ese bloque coincidindo coa data da segunda proba en maio.

O terceiro compoñente de avaliación consiste na entrega regular de **tasks/exercicios (20%)**. Os exercicios serán entregados en relación ás unidades temáticas, normalmente un por tema. Algúns exercicios deberán ser entregados mediante a plataforma virtual Faitic. A entrega dos exercicios despois da data fixada como límite non será aceptada se non está debidamente xustificada. Se a/o estudante non entrega catro ou máis destas tarefas, a/o estudante perderá o 20% completo.

A asistencia ás aulas é altamente recomendable e aconsellable. Terase en conta a participación activa na clase, especialmente na elaboración de exercicios; porén, a asistencia por si mesma non é un elemento avaliable. Se un/ha alumna/o, por causas de forza maior debidamente xustificadas, non puidese realizar algunha proba, deberá falar coa profesora, con anterioridade á data de realización da proba.

### **1ª edición de actas, avaliación única**

Haberá unha modalidade de avaliación única na primeira edición de actas para aquelas/es estudantes que por motivos xustificadas non poidan facer un seguimento regular da materia en avaliación continua, e para aquelas/es que suspenderon o primeiro exame cunha nota inferior a 4.

A avaliación constará dun exame único, baseado nos contidos da materia (os dous parciais) e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. Este exame terá lugar na mesma data ca o segundo exame parcial en maio.

A escolla desta opción en ningún caso supón a perda do dereito a asistir ás aulas sempre que sexa posible, o cal se recomenda encarecidamente. O alumnado que siga esta modalidade de avaliación será responsable de manter un contacto continuado coa materia a través da plataforma Faitic.

### **2ª edición de actas**

Na segunda edición de actas a avaliación levarase a cabo mediante un exame único, baseado nos contidos da materia e cuxa nota constituirá o 100% da cualificación final. Este exame terá lugar na data oficial de xullo aprobada pola Xunta de Facultade.

Recoméndase firmemente que o alumnado asista ás aulas e titorías con regularidade e se implique activamente no seu proceso de aprendizaxe.

### **Outros comentarios**

As/os estudantes deberán entregar os exercicios, tarefas e lecturas que a profesora considere oportunos para cada unidade.

Todas as probas en tódalas convocatorias cualificaranse tendo en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística.

Recoméndase que as/os estudantes asistan a clase con regularidade, e que visiten a plataforma virtual tamén con regularidade. Os avisos e anuncios faranse por medio da plataforma virtual Faitic e vía correo electrónico. É responsabilidade da/do estudante consultar os medios de comunicación establecidos.

A integridade académica é fundamental, e espérase de tódalas/os estudantes. Non se tolerará un comportamento inadecuado (sexa copia, plaxio, traballo conxunto non autorizado, etc.), e será debidamente penalizado cunha nota 0 na tarefa en cuestión. De ser unha falta moi grave, pode resultar nunha nota 0. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

---

### **Bibliografía. Fontes de información**

Nesta materia non hai libro de texto. A profesora proporcionará resumos dos contidos para cada unidade, con antelación e mediante a plataforma virtual. Tamén faremos uso da plataforma virtual para compartir arquivos e recursos complementarios. De houberen outros materiais, as fotocopias deixaranse no servizo reprográfico con debida antelación.

Recoméndase encarecidamente o uso dos recursos da biblioteca.

### **Recommended textbooks**

Brinton, L. & L. Arnovik. 2006. *The English Language. A Linguistic History*. Oxford: O.U.P.

Barber, C., J.C. Beal & P.A. Shaw. 2009. *The English Language. A Historical Introduction*. Cambridge: C.U.P.

- Baugh, A.C. & T. Cable. 2002. *A History of the English Language*. 5th edn. London: Routledge & Kegan Paul.
- Crystal, D. 2005. *The Stories of English*. London: Penguin.
- Freeborn, D. 1998. *From Old English to Standard English. A Course Book in Language Variation across Time*. 2nd edn. London: Macmillan.
- Gelderen, E. van 2006. *A History of the English Language*. Amsterdam: John Benjamins.
- Görlach, M. 1997. *The Linguistic History of English. An Introduction*. London: Macmillan.
- Hogg, R. 2002. *An Introduction to Old English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Horobin, S. & J.J. Smith 2002. *An Introduction to Middle English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Millward, C.M. 2012. *A Biography of the English Language*. 3rd edn. Fort Worth: Holt, Rinehart & Winston.
- Nevalainen, T. 2006. *An Introduction to Early Modern English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Tieken-Boon van Ostade, I. 2009. *An Introduction to Late Modern English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

### **Advanced sources**

- Aitchinson, J. 2013. *Language Change: Progress or Decay?* 4th edn. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hogg, R. (gen. ed.) 1992-2000. *The Cambridge History of the English Language, vols I-V*.
- Hogg, R. & D. Denison (eds.) 2006. *A History of the English language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Mugglestone, L. (ed.) 2006. *The Oxford History of English*. Oxford: O.U.P.
- Smith, J. 2005. *Essentials of Early English: An Introduction to Old, Middle and Early Modern English*. London: Routledge.
- Strang, B.M.H. 1970. *A History of English*. London: Methuen.
- Trask, R.L. 1994. *Language Change*. London & New York: Routledge.
- Trask, R.L. 1996. *Historical Linguistics*. London: Arnold.

### **Exercise books**

- Cable, T. 2002. *A Companion to Baugh and Cable's History of the English Language*. 3rd edn. London: Routledge.
- Freeborn, D. 1998. *From Old English to Standard English. A Course Book in Language Variation across Time*. 2nd edn. London: Macmillan.
- Millward, C.M. 2012. *A Biography of the English Language. Workbook*. 3rd edn. Fort Worth and Orlando: Harcourt Brace College Publishers.

### **Old English grammars**

- Baker, P.S. 2003. *Introduction to Old English*. Oxford: Blackwell. [online edition too]
- Campbell, A. 1959. *Old English Grammar*. Oxford: Clarendon Press.
- Hogg, R. 1992. *A Grammar of Old English. I: Phonology*. Basil Blackwell.
- Hogg, R. (ed.) 1992. *The Cambridge History of the English Language, vol. I. The Beginnings to 1066*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Mitchell, B. & F.C. Robinson. 2001. *A Guide to Old English. Revised with Prose and Verse Texts and a Glossary*. 6th edn. Oxford: Blackwell.
- Quirk, R. & L. Wrenn. 2001. *An Old English Grammar*. 2nd edn. London: Methuen.

### **Middle English grammars**

- Burrow, J.A. & T. Turville-Petre. 1997. *A Book of Middle English*. 2nd ed. Oxford: Blackwell.
- Mossé, F. 1952. *A Handbook of Middle English*. Baltimore, Mass.: The John Hopkins Press.

### **Modern English grammars**

Beal, J.C. 2004. *English in Modern Times: 1700-1945*. London: Hodder Arnold.

Görlach, M. 1991. *Introduction to Early Modern English*. Cambridge: Cambridge University Press.

Görlach, M. 1999. *English in Nineteenth-Century England. An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.

Görlach, M. 2001. *Eighteenth-Century English*. Heidelberg: C. Winter.

### **Resources on the web**

Students are encouraged to visit the HEL (History of English) Website: <https://sites.google.com/site/helontheweb/>

---

### **Recomendacións**

#### **Materias que continúan o temario**

Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01911

---

#### **Materias que se recomenda ter cursado previamente**

Historia: Historia dos países do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01101

Morfosintaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01402

Pronunciación do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01303

---

#### **Outros comentarios**

Recómendase que as/os estudantes asistan a clase con regularidade, e que visiten a plataforma virtual tamén con regularidade. Os avisos e anuncios faranse por medio da plataforma virtual e via correo electrónico. É responsabilidade da/do estudante consultar os medios de comunicación establecidos.

As/os estudantes de intercambio deben consultar coa profesora da materia se teñen estudos lingüísticos previos para poder seguir esta materia adecuadamente.

---

| <b>DATOS IDENTIFICATIVOS</b>                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |       |              |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| <b>Segundo idioma estranxeiro V: Francés</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |       |              |
| Materia                                      | Segundo idioma estranxeiro V: Francés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |       |              |
| Código                                       | V01G180V01604                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |       |              |
| Titulación                                   | Grao en Linguas Estranxeiras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |       |              |
| Descritores                                  | Creditos ECTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                                              | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | OB     | 3     | 2c           |
| Lingua de impartición                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |       |              |
| Departamento                                 | Filoloxía inglesa, francesa e alemá                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |       |              |
| Coordinador/a                                | Salceda Rodríguez, Hermes<br>Costa da Silva , Maria Manuela                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |       |              |
| Profesorado                                  | Costa da Silva , Maria Manuela<br>Jacques , Sylvia<br>Salceda Rodríguez, Hermes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |       |              |
| Correo-e                                     | mariesilva@uvigo.es<br>hermes.salceda@uvigo.es                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |       |              |
| Web                                          | http://faitic.uvigo.es                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |        |       |              |
| Descrición xeral                             | <p>O alumnado repasará e exercerá as destrezas gramaticais e as competencias lingüísticas e de comprensión adquiridas previamente (Francés I, II, III, IV).</p> <p>A finalidade desta materia é que o alumnado consiga unha verdadeira performance que lle permita profundizar e interrelacionar sintaxe e semántica: forma e sentido propio e figurado.</p> <p>Por iso é absolutamente necesario que posúa un perfecto coñecemento normativo do francés estándar falado e escrito. Só a partir del, poderá logo captar teórica e practicamente os matices e as suxestións pragmáticas, estilísticas, retóricas, culturais, etc. do texto nas súas múltiples manifestacións pragmático-discursivas.</p> <p>O recurso á análise, comentarios pragmático-discursivos, paráfrases e resumos de moi diversos textos da actualidade cultural, política e económica francófona, etc. permitirá alcanzar os devanditos obxetivos.</p> |        |       |              |

| <b>Competencias</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| A3                  | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A4                  | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| C1                  | Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz. |
| C3                  | Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.                                                                                                                                                                                  |
| C5                  | Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| C7                  | Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.                                                                                                                                        |
| C8                  | Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.                                                                                                                                                                                                                                    |
| C11                 | Visibilizar e valorar as contribucións feitas polas mulleres á literatura e á cultura producida no primeiro idioma estranxeiro nos seus diferentes ámbitos xeográficos e culturais. De igual modo, identificar os mecanismos de exclusión e discriminación das mulleres na linguaxe e adquirir formación no uso de linguaxe inclusiva.                                                                                                                                                                |
| C12                 | Ser competente para utilizar as novas tecnoloxías como recurso metodolóxico, de investigación, didáctico e de comunicación.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| D3                  | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| D4                  | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## Resultados de aprendizaxe



| Resultados previstos na materia                                                                                                     | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                                          |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|----------|
| Desenvolvemento da conciencia lingüística da segunda lingua estranxeira coma un sistema e dos seus mecanismos e formas de expresión | A3<br>A4                              | C1<br>C3<br>C5<br>C7<br>C8<br>C11<br>C12 | D3<br>D4 |
| Desenvolvemento da capacidade de uso da lingua e da aplicación práctica dos coñecementos morfosintácticos e semánticos.             | A3<br>A4                              | C1<br>C3<br>C5<br>C7<br>C8<br>C11<br>C12 | D3<br>D4 |
| Desenvolvemento da comprensión e expresión oral.                                                                                    | A3<br>A4                              | C1<br>C3<br>C5<br>C7<br>C8<br>C11<br>C12 | D3<br>D4 |
| Coñecemento medio-alto da segunda lingua coma lingua estranxeira.                                                                   | A3<br>A4                              | C1<br>C3<br>C5<br>C7<br>C8<br>C11<br>C12 | D3<br>D4 |
| Capacidade de contrastar aspectos de civilización propios da xente que fala o segundo idioma estranxeiro.                           | A3<br>A4                              | C1<br>C3<br>C5<br>C7<br>C8<br>C11<br>C12 | D3<br>D4 |

## Contidos

| Tema                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. S'exprimer en variant : le point de vue, le registre de langue, le style, l'ordre des arguments, le type de progression....                             | L'énonciation : les actants, les fonctions du langage (référentielle, expressive, conative, phatique, poétique), les principaux actes de parole, le fonctionnement dialogique des discours, les marques de l'énonciation dans le discours.                                                                               |  |
| 2. Les fondements de l'argumentation : argumenter pour convaincre, pour persuader, l'organisation de base d'un discours, la contre-argumentation.          | Développer de façon cohérente ses idées par écrit ou oralement : articuler correctement les différentes parties, présenter le plan dans l'introduction, récapituler l'essentiel dans la conclusion, éviter les transitions brusques, utiliser adéquatement les procédés de reprise et de relancement de l'argumentation. |  |
| 3. Manier avec aisance les divers procédés de reformulation : la synonymie, l'hypéronymie, l'hyponymie, la nominalisation, l'expansion, la contraction.... | L'organisation du lexique : le champ sémantique, les isotopies lexicales, les familles lexicales, la dérivation sémantique, la création de mots, les mots composés.                                                                                                                                                      |  |
| 4. Introduction aux méthodes d'analyse du discours.                                                                                                        | La cohérence et la cohésion des discours : les différentes formes de l'anaphore                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| 5. Introduction à la stylistique.                                                                                                                          | Les marques de l'oralité dans le discours : l'intonation, la syntaxe, le lexique. Les principales figures de rhétorique.                                                                                                                                                                                                 |  |
| 6. Contenus civilisationnels.                                                                                                                              | La francophonie. La France en Europe. Les principaux débats de la société française.                                                                                                                                                                                                                                     |  |

## Planificación

|                                              | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|----------------------------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Sesión maxistral                             | 20            | 40                 | 60           |
| Presentacións/exposicións                    | 6             | 12                 | 18           |
| Resolución de problemas e/ou exercicios      | 20            | 40                 | 60           |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | 6             | 6                  | 12           |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

## Metodoloxía docente

|                                         | Descrición                                                                                                                |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sesión maxistral                        | Presentación e análise dos documentos didácticos que se usaran para desenvolver as competencias comunicativas en francés. |
| Presentacións/exposicións               | Exposición de temas e traballos. Presentación individual ou en grupo(s) na aula.                                          |
| Resolución de problemas e/ou exercicios | Traballos discutidos e supervisados polo profesor na aula                                                                 |

## Atención personalizada

| Metodoloxías                                 | Descrición                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Presentacións/exposicións                    | 1.- Resolución de problemas e/ou exercicios 2.- Análises de situacións. 3.- Complementariedade do traballo na aula. 4.- Titorías en grupo. |
| Resolución de problemas e/ou exercicios      | 1.- Resolución de problemas e/ou exercicios 2.- Análises de situacións. 3.- Complementariedade do traballo na aula. 4.- Titorías en grupo. |
| Probas                                       | Descrición                                                                                                                                 |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | 1.- Resolución de problemas e/ou exercicios 2.- Análises de situacións. 3.- Complementariedade do traballo na aula. 4.- Titorías en grupo. |

## Avaliación

|                                              | Descrición                                                                                                                  | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                                          |          |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|------------------------------------------|----------|
| Resolución de problemas e/ou exercicios      | Tres exercicios de comprensión/ expresión escrita (50% da nota); un traballo a partir dunha lectura obrigada (20% da nota). | 70            | A3<br>A4                              | C1<br>C3<br>C5<br>C7<br>C8<br>C11<br>C12 | D3<br>D4 |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | Examen de comprensión/ expresión escrita.                                                                                   | 30            | A3<br>A4                              | C1<br>C3<br>C5<br>C7<br>C8<br>C11<br>C12 | D3<br>D4 |

## Outros comentarios sobre a Avaliación

### NOTA BENE

--- A principio de curso indicárase unha obra de lectura obligatoria.

- **Primeira edición das actas:** A avaliación será continua:

-- Nota final: suma ponderada das notas de todas as probas.

-- Plaxio (parcial ou total) : Implica 0. O descoñecemento non exime de responsabilidade.

-- Traballo non entregado: Implica 0.

Datas entregas de traballos : mediados de outubro, mediados de novembro, final de semestre

Data examen final : última quincena semestre.

Avaliación única: examen teórico/práctico (100% da nota, última quincena do semestre) para alumnos que suspendan a avaliación continua et para alumnos que non se acollan a avaliación continua.

- **Segunda edición das actas:** Os alumnos que non superen a materia na primeira edición das actas farán en xullo unha proba final que contará coma un 100% da nota.

## Bibliografía. Fontes de información

ARRIVE, M.; GADET, F.; GALMICHE, M., **La grammaire d'aujourd'hui. Guide alphabétique de linguistique française**, Paris: Flammarion,  
Delatour & Jennepin, **Nouvelle grammaire du français**, Paris. Hachette,  
J. Laurent, **Le français en cage**, Le livre de poche,

---

NB: Une oeuvre littéraire de lecture obligatoire sera donnée au début de l'année.

Courtillon, J., *Élaborer un cours de FLE*, Paris, Hachette (collection F), 2003.

Y. Artignan, J. Bleyne, C. Desaintghislain, *Les techniques du français BTS 1*

Jacqueline Picoche, *Didactique du vocabulaire français*, Nathan, Paris, 1993.

Jean Kokelberg, *Les techniques du style*, Nathan, Paris, 1991.

Joëlle Gardes-Tamine, *La stylistique*, Armand Colin, Paris, 1992.

Desaintghislain Christophe, Hebert Sébastien, Lasowski Patrick Wald, *Français, méthodes et techniques, classes des lycées*, Paris, Nathan 2011.

Bertrand Denis, *Méthodes et techniques, français BTS : culture générale et expression*, Paris, Nathan, 2012.

M.-José Reichler-Béguelin, M. Denervaud, J. Jespersen. *Ecrire en français. Cohésion textuelle et*

*apprentissage de l'expression écrite*, Delachaux, Niestlé, Paris 1988.

A. Boissinot, M. M. Laserre. *Techniques du français 1. Lire. Argumenter. Rédiger*. Bertrand Lacoste

Paris 1989.

A. Sebbah, M. Raspail. *Le texte argumentatif*, Magnard, Paris 1996

J. Fournier, R. Dutertre. *Le résumé de textes par l'exemple*, Edit; Roudil, Paris 1992

jean="" profit,=""

Christian Battaglia, *La dissertation rédiger un texte argumentatif objectif daeu a & b*, Paris, Ellipses, 2012. Rigouste Jean & Méric Laurence, *Atout Bac Français - Premières Toutes Series- Tome 1 : Texte Argumentatif Commentaire Littéraire - Fiche De Cours - Conseils Methodologiques - Exercices D'Entrainement* □ Sujets, Paris, Nathan 2000.

#### **Sites internet :**

Comme pour les cours précédents la fréquentation des médias français est fortement conseillée.

Sur ce site on trouvera nombre d'exercices d'écriture à partir de textes :

<http://www.site-magister.com/>

Site intéressant, comprenant nombre de propositions sur des documents vidéo.

<http://expressionbts.canalblog.com/>

---

## **Recomendacións**

### **Materias que se recomenda ter cursado previamente**

Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Francés/V01G180V01106

Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Francés/V01G180V01205

Segundo idioma estranxeiro III: Francés/V01G180V01304

Segundo idioma estranxeiro IV: Francés/V01G180V01404

### **Outros comentarios**

Aconséllase:

--- frecuentar os medios de comunicación franceses;

--- traballar con regularidade.

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Segundo idioma estranxeiro V: Alemán**

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |       |              |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| Materia               | Segundo idioma estranxeiro V: Alemán                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |       |              |
| Código                | V01G180V01605                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Linguas Estranxeiras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | OB     | 3     | 2c           |
| Lingua de impartición | Alemán<br>Castelán                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía inglesa, francesa e alemá                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |       |              |
| Coordinador/a         | Ruzicka Kenfel, Veljka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |       |              |
| Profesorado           | Ruzicka Kenfel, Veljka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        |       |              |
| Correo-e              | kenfel@uvigo.es                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |       |              |
| Web                   | http://fatic.uvigo.es                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |       |              |
| Descrición xeral      | Esta materia parte dun nivel medio-alto, que permite unha profundización dos coñecementos gramaticais, léxicos e culturais así como tamén un maior dominio das competencias orais. Dáse especial atención á cultura desta lingua, así como a destrezas traductolóxicas, o que servirá como unha boa base para seguir profundizando nos coñecementos de alemán adquiridos no curso anterior, procurando prestar maior atención á progresión das destrezas orais e da tradución inversa. |        |       |              |

**Competencias**

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |  |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |  |
| A5     | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |  |
| C1     | Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz. |  |  |  |
| C3     | Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.                                                                                                                                                                                  |  |  |  |
| C5     | Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |  |
| C7     | Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.                                                                                                                                        |  |  |  |
| C10    | Mostrar coñecemento sobre outras culturas e expresións artísticas e ser competente para sensibilizar as persoas do entorno na apreciación da diversidade, interculturalidade e multiculturalidade. Así mesmo, explorar as repercusións sociais, profesionais, educativas e culturais dos usos lingüísticos e da aprendizaxe das linguas estudadas no grao.                                                                                                                                            |  |  |  |
| D5     | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |  |

**Resultados de aprendizaxe**

| Resultados previstos na materia                                                                                                          | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------|----|
| Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos léxicos, fraseolóxicos e gramaticais do segundo idioma estranxeiro co propio.       | A5                                    | C1<br>C3<br>C5 | D5 |
| Desenvolvemento da capacidade de contrastar aspectos de civilización propios das xentes que falan o segundo idioma estranxeiro e alleos. | A5                                    | C7<br>C10      | D5 |

**Contidos**

|                                                                                              |                                                         |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--|--|
| Tema                                                                                         |                                                         |  |  |
| 1. Pronunciar e escribir: observacións. Os estranxeirismos. Nomes e adxectivos: declinación. | Países e capitais. Os países alemáns no mapa de Europa. |  |  |
| 2. Os adxectivos sustantivados. O participio de presente.                                    | Descricións de persoas.                                 |  |  |

3. Verbos particulares no pasado: "lassen", "helfen", "lernen", etc. A preposición e o pronome de relativo. O traballo e a vivenda.

4. "Obwohl" e "trotzdem". O servizo ao consumidor e as reclamacións.

5. O futuro. Os medios e a técnica.

6. Outras "Nebensätze". As invitacións.

7. A construción de infinitivo con "zu". O consello e a asesoría.

8. Formación das palabras: nomes e adxectivos. En torno ao traballo.

O comparativo e o superlativo. A oración comparativa.

9. Participios como adxectivos. Adxectivos con dativo. Saúde, deporte e alimentación.

10. O "Konjunktiv": pasado. Expresar decepcións.

11. O pluscuamperfecto. A conxunción "nachdem". Comentar algo emocional.

12. Präpositionen mit Genitiv. Eventos empresariais.

## Planificación

|                           | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|---------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Actividades introdutorias | 2             | 0                  | 2            |
| Sesión maxistral          | 8             | 8                  | 16           |
| Traballos de aula         | 40            | 80                 | 120          |
| Probas de resposta curta  | 2             | 10                 | 12           |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

## Metodoloxía docente

|                           | Descrición                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Actividades introdutorias | Actividades encamiñadas a tomar contacto e reunir información sobre o alumnado, así como a presentar a materia.                                                                              |
| Sesión maxistral          | Exposición por parte do profesorado dos contidos sobre a materia obxecto de estudo, bases teóricas e/ou directrices dun traballo, exercicio ou proxecto a desenvolver polo estudante.        |
| Traballos de aula         | O estudante desenvolve exercicios ou proxectos na aula baixo as directrices e supervisión do profesorado. Pode estar vinculado o seu desenvolvemento con actividades autónomas do estudante. |

## Atención personalizada

| Metodoloxías             | Descrición                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Traballos de aula        | Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante tutorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico. |
| Probas                   | Descrición                                                                                                                                                                                        |
| Probas de resposta curta | Seguimento e apoio na preparación e realización das tarefas do curso, tanto na aula como fóra dela mediante tutorías personalizadas no despacho ou non presenciais mediante o correo electrónico. |

## Avaliación

|                          | Descrición                                                                                | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|
| Traballos de aula        | Valoración continua da participación activa nas actividades lingüísticas e de Landeskunde | 20            | A5<br>C1<br>C3<br>C7<br>D5            |
| Probas de resposta curta | Proba escrita de contido léxico, gramatical e de Landeskunde.                             | 80            | C5<br>C10                             |

## Outros comentarios sobre a Avaliación

A avaliación e conseguinte cualificación do traballo do alumnado levarase a cabo cun procedemento de avaliación continua de acordo coas porcentaxes descritas máis arriba. A proba escrita realizarase na derradeira semana de clase.

A avaliación continua comprende probas escritas esporádicas no aula (máximo catro) e avaliación continua de destrezas orais.

Os estudantes que suspenden son examinados de toda a materia.

O alumnado que non se acolla ao sistema de avaliación continua e escolla avaliación única deberá realizar un exame escrito na derradeira semana de clase sobre os contidos da materia e máis outro oral noutra data concertada co profesorado para superala. O primeiro cun valor do 80% e o segundo cun valor do 20% da nota.

Tanto no caso da avaliación continua, como da avaliación única, a nota do exame escrito non deberá ser inferior a 4 para superar a materia.

SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (XULLO): Exame teórico-práctico escrito dos contidos do curso polo 100% da cualificación. Para o alumnado que durante o curso se acolleu á avaliación única este exame ten un valor do 80% da nota; este alumnado terá que facer tamén unha proba oral polo 20% da cualificación para superar a materia. A nota do exame escrito non deberá ser inferior a 4 para superar a materia. A proba oral realizarase nunha data concertada co profesorado.

---

### **Bibliografía. Fontes de información**

Charlotte Habersack, Angel Pude, Franz Specht, **Menschen B1.1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch**, 2104,

Bibliografía complementaria:

Menschen B1.1-Materialien

Menschen DaF Arbeitsbuch (mit Audio-CD). ISBN: 9783193119032

Menschen DaF Glossar XXL/ Guía Deutsch-Spanisch/ Alemán-Español.

---

### **Recomendacións**

---

#### **Materias que se recomenda ter cursado previamente**

Segundo idioma estranxeiro IV: Alemán/V01G180V01405

---

#### **Outros comentarios**

Ter un coñecemento da lingua alemá equivalente a 24 créditos (A1.1., A1.2., A2.1., A2.2.)

Recoméndase a asistencia ás clases e o traballo regular.

Recoméndase o uso dos recursos da biblioteca.

A copia ou plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou exame suporá un cero nesa proba. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Significado e discurso do primeiro idioma estranxeiro: Inglés**

|                       |                                                                                                                                            |        |       |              |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| Materia               | Significado e discurso do primeiro idioma estranxeiro: Inglés                                                                              |        |       |              |
| Código                | V01G180V01606                                                                                                                              |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Linguas Estranxeiras                                                                                                               |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS                                                                                                                              | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 6                                                                                                                                          | OB     | 3     | 2c           |
| Lingua de impartición | Galego                                                                                                                                     |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía inglesa, francesa e alemá                                                                                                        |        |       |              |
| Coordinador/a         | Varela Bravo, Eduardo José                                                                                                                 |        |       |              |
| Profesorado           | Varela Bravo, Eduardo José                                                                                                                 |        |       |              |
| Correo-e              | evarela@uvigo.es                                                                                                                           |        |       |              |
| Web                   | <a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>                                                                                |        |       |              |
| Descrición xeral      | Curso introdutorio aos problemas de formalización do significado na comunicación oral e escrita en lingua inglesa: Semántica e pragmática. |        |       |              |

**Competencias**

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| A1     | Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.                                                                                                                                                                          |
| A2     | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.                                                                                                                                                                                                                              |
| A3     | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A4     | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A5     | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| C1     | Fomentar e mellorar a capacidade de comunicación nas linguas de estudo no grao, en diferentes contextos sociais, profesionais e culturais coas/os falantes das devanditas linguas, desenvolvendo as destrezas de comprensión e expresión orais e escritas, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural, incluíndo a defensa dos dereitos fundamentais, de igualdade social, de xénero, raza e orientación sexual, e os valores propios da democracia e a cultura da paz. |
| C3     | Adquirir os fundamentos teóricos e aplicados que ofrece a lingüística nos principais paradigmas do estudo e descrición das linguas, así como sintetizar, relacionar e describir as literaturas da primeira lingua estranxeira provenientes de distintos ámbitos culturais e sociais, períodos, xéneros e movementos.                                                                                                                                                                                  |
| C4     | Adquirir as ferramentas e técnicas metodolóxicas básicas para o estudo e a análise lingüística e literaria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| C5     | Adquirir os coñecementos necesarios para a comprensión, desenvolvemento, análise, avaliación e aproveitamento para o futuro profesional dos recursos lingüísticos e literarios.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| C6     | Construír argumentos sólidos sobre os temas e textos a estudar, seguindo as convencións académicas, empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos, facendo uso dos recursos bibliográficos e electrónicos dispoñibles, especialmente os orientados á investigación lingüística e literaria e á docencia das linguas impartidas no grao.                                                                                                                                    |
| C7     | Participar en debates e actividades en grupo, desenvolvendo un pensamento autónomo e crítico, realizando contrastes críticos e respectuosos, e mostrando actitudes de tolerancia cara á diversidade social e cultural dos países das diversas linguas estranxeiras, de defensa de dereitos fundamentais, de principios de igualdade e de valores democráticos.                                                                                                                                        |
| C8     | Formular razoamentos críticos a respecto dos campos de estudo lingüístico e literario que conduzan á adquisición dun método sólido de análise lingüística e literaria para alén da mera aproximación subxectiva e intuitiva ás linguas e textos obxecto de estudo.                                                                                                                                                                                                                                    |
| C9     | Planificar, estruturar e desenvolver ensaios escritos e presentacións orais nas diversas linguas estranxeiras, formulando hipóteses, utilizando unha metodoloxía apropiada para transmitir ideas de xeito eficaz e válido, seguindo as convencións académicas e empregando evidencias suficientes que corroboren os razoamentos expostos.                                                                                                                                                             |
| C13    | Ampliar o interese polas linguas, a literatura, a cultura, e pola lingüística teórica e aplicada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| D1     | Que as/os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral, e que se atopa frecuentemente a un nivel que, aínda que se apoia en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.                                                                                                                                                           |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D2 | Que as/os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ao seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo. |
| D3 | Que as/os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitiren xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                |
| D4 | Que as/os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solucións a un público tanto especializado coma non especializado.                                                                                                                                |
| D5 | Que as/os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                            |

## Resultados de aprendizaxe

| Resultados previstos na materia                                                                                                     | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                             |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|----------------|
| Adquisición dos principios teóricos da semántica, da pragmática e da análise do discurso oral.                                      | A1<br>A3<br>A5                        | C3<br>C4<br>C5<br>C8<br>C13 | D1<br>D3<br>D5 |
| Adquisición das técnicas e métodos de análise semántico, pragmático e da análise do discurso oral.                                  | A1<br>A2<br>A5                        | C3<br>C4<br>C5<br>C8<br>C13 | D1<br>D2<br>D5 |
| Capacidade de analizar textos ao nivel semántico, pragmático e do discurso oral desde as unidades mínimas ás máis complexas.        | A2<br>A3<br>A5                        | C4<br>C5<br>C8<br>C9<br>C13 | D2<br>D3<br>D5 |
| Capacidade de reflectir sobre o significado en contexto e sobre a organización e estruturación da entonación e da interacción oral. | A2<br>A3<br>A5                        | C5<br>C13                   | D2<br>D3<br>D5 |
| Perfeccionamiento da oralidade a nivel entonativo.                                                                                  | A1<br>A4                              | C1<br>C5<br>C7<br>C13       | D1<br>D4       |
| Desenvolvemento dos hábitos de manexo de recursos bibliográficos e electrónicos pertinentes para a investigación lingüística.       | A1<br>A5                              | C3<br>C4<br>C6<br>C13       | D1<br>D5       |

## Contidos

| Tema                       |                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.- Introduction.          | Linguistics, semantics and pragmatics. Functions of language. Language and communication. Language and cognition.                                                                                |
| 2.- Meaning and Discourse. | Types of meaning: natural, non-natural; unintentional and intentional; coded and non-coded; linguistic, meta-linguistic, paralinguistic and contextual. Discourse, conversation and interaction. |
| 3.- Semantics.             | Semantics: Main concepts and approaches. Grammar and semantics. Lexical semantics and Propositional semantics. Literal meaning, inference, equivalence and entailment. Semantics and pragmatics. |
| 4.- Pragmatics.            | Pragmatics: Basic concepts. Utterance, sentence proposition. Explicit, presupposed and implied meaning. Main descriptive and analytic approaches. Discourse analysis, an overview.               |

## Planificación

|                                     | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|-------------------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Actividades introdutorias           | 4             | 6                  | 10           |
| Sesión maxistral                    | 26            | 42                 | 68           |
| Traballos de aula                   | 14            | 14                 | 28           |
| Presentacións/exposicións           | 8             | 16                 | 24           |
| Prácticas autónomas a través de TIC | 0             | 20                 | 20           |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

## Metodoloxía docente



|                                     | Descrición                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Actividades introdutorias           | Primeira discusión con exemplos da relación entre forma e estrutura lingüística e significado.                                                                                               |
| Sesión maxistral                    | Discusión detallada dos distintos puntos teóricos dos contidos con exemplos.                                                                                                                 |
| Traballos de aula                   | Exercicios e actividades de aplicación, análise, elaboración e síntese dos conceptos e casos básicos tratados nas sesións maxistrais.                                                        |
| Presentacións/exposicións           | Traballo persoal de aplicación e reflexión sobre un aspecto teórico e práctico do temario acordado co s profesorado da materia ao comezo do curso de certa extensión, elaboración e detalle. |
| Prácticas autónomas a través de TIC | Exercicios complementarios de traballo persoal sobre cada unha das unidades do curso na plataforma de auto aprendizaxe Tema.                                                                 |

### Atención personalizada

| Metodoloxías              | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Presentacións/exposicións | O profesor responsable do curso estará a disposición do alumnado de forma presencial nas titorías oficiais do curso e nas titorías especializadas que sexan necesarias para a redacción dos traballos e presentacións. Tamén haberá servizo de consulta en liña. |

### Avaliación

|                                     | Descrición                                                                                                                                                | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                             |                      |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|-----------------------------|----------------------|
| Sesión maxistral                    | Exame final de coñecementos básicos.                                                                                                                      | 20            | A1<br>A3<br>A5                        | C3<br>C4<br>C5<br>C8<br>C13 | D1<br>D3<br>D5       |
| Traballos de aula                   | Exercicios e actividades de aplicación e síntese realizados na aula.                                                                                      | 20            | A2<br>A3<br>A4                        | C4<br>C5<br>C6<br>C8        | D2<br>D3<br>D4       |
| Presentacións/exposicións           | Traballo final e presentación sobre un aspecto do temario acordado ao principio do curso.                                                                 | 40            | A2<br>A3<br>A4<br>A5                  | C6<br>C8<br>C9<br>C13       | D2<br>D3<br>D4<br>D5 |
| Prácticas autónomas a través de TIC | Exercicios sobre aspectos prácticos do temario ao remate de cada unidade por medio de cuestionarios dispoñibles na plataforma de teledocencia Faitic Tema | 20            | A2<br>A3<br>A5                        | C5<br>C7<br>C13             | D2<br>D3<br>D5       |

### Outros comentarios sobre a Avaliación

O sistema de avaliación recomendado para este curso é o sistema de avaliación continua. O alumnado deberá participar de xeito regular nas tarefas de aula e presentar os traballos e exercicios requiridos conforme aos prazos establecidos ao comezo do curso. O exame final de coñecementos básicos realizarase nunha das sesións da derradeira semana do curso.

As alumnas e alumnos que suspendan a materia na primeira edición das actas terán que repetir e superar na segunda edición de actas en xullo aquelas partes da avaliación que non foron aprobadas. Gardarase a nota das partes aprobadas e as porcentaxes da cualificación final non variarán. O procedemento de recuperación das partes que haxa que repetir é o seguinte:

1. Sesión maxistral. Haberá un novo exame final de coñecementos básicos das mesmas características do primeiro.
2. Traballos de aula. Avaliaranse por medio dunha proba escrita con preguntas que recollan os mesmos obxectivos competenciais e o mesmo nivel nivel de coñecementos dos exercicios e actividades que foron avaliadas nas sesións presenciais.
3. Presentacións/exposicións. A/O alumno/a terá que volverse presentar unha vez corrixidas as deficiencias e inexactitudes sinaladas. Cada presentación terá lugar nunha data acordada co profesorado da materia.
4. Prácticas autónomas a través de TIC. Recuperaranse por medio dun cuestionario que inclúa preguntas do mesmo tipo das contidas nos exercicios en liña durante o curso.

Aquelas persoas matriculadas que non poidan cumprir os requirimentos do curso coa regularidade esixida deberán comunicarllo de xeito razoado ao profesorado ao comezo das sesións presenciais e non farán avaliación continua. Para estas persoas existirá un modelo de avaliación única ao final do cuadrimestre por medio dun exame global e comprensivo que constará de tres partes.

1. Acreditación do seu coñecemento teórico e práctico dos contidos fundamentais da materia por medio de preguntas tipo tema (40% da cualificación final).
2. Exercicios de aplicación, síntese e creación do mesmo tipo dos realizados na aula e na TIC no sistema de avaliación continua (50% da cualificación final).
3. Un suposto práctico: A elaboración dun esquema razoado (un resumo) para un traballo sobre un punto dos contidos que inclúa unha primeira descrición do problema a tratar, algúns exemplos ilustrativos, as fases a seguir e o obxectivo final que se pretende acadar no proxecto (10% da cualificación final).

Este exame terá lugar nas dúas semanas seguintes ao remate das clases presenciais.

As alumnas e alumnos que suspendan nesta modalidade de avaliación única na primeira edición das actas en maio terán que repetir e superar na segunda edición de actas en xullo aquelas partes que teñan suspensas. Gardarase a nota das partes aprobadas e as porcentaxes da cualificación final non variarán.

O alumnado que non se presente á avaliación continua ou á avaliación única terá que facer o exame de xullo completo e recibirá a cualificación correspondente na segunda edición das actas. A data da segunda edición de actas será a data oficial aprobada pola Xunta da FFT.

O alumnado en programas de intercambio con universidades estranxeiras que estea interesado en matricularse neste curso deberá ter en conta que o nivel de inglés necesario para seguir as clases adecuadamente é de competencia alta e nivel avanzado.

A copia ou plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou exame suporá un cero nesa proba. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

A avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística.

É responsabilidade do alumnado consultar os materiais e as novidades a través da plataforma FAITIC e de estar ao tanto das datas nas que as probas de avaliación teñen lugar.

---

## **Bibliografía. Fontes de información**

---

### **1- Bibliografía básica.**

- Culpeper, Jonathan and Michael Haugh. 2014. *Pragmatics and the English Language*. Houndmills, Palgrave macmillan.
- Cruse, Alan. 2011. *Meaning in Language*. Oxford University Press.
- Cutting, Joan. 2002. *Pragmatics and Discourse. A resource book for students*. London, Routledge.
- Howard, Gregory. 2000. *Semantics*. London, Routledge.
- Stilwell, Peccei, Jean. 1999. *Pragmatics*. London Routledge.
- Yule, George. 1996. *Pragmatics. An Introduction*. Oxford University Press.

### **2.- Bibliografía complementaria.**

- Allan, Keith and Kasia M. Jaszczolt (eds). 2012. *The Cambridge Handbook of Pragmatics*. Cambridge University Press.
- Austin, John, L. 1962. 1975. *How to Do Things with Words*. Harvard University Press.
- Bednarek, Monika. *Evaluation in media Discourse. Analysis of a Newspaper Corpus*. London, Continuum.
- Cooke, Maeve. 1998. Habermas. *On the Pragmatics of Communication*. M.I.T.
- Cummings, Alan. 2011. *Meaning in Language*. Oxford University Press.
- Griffiths, Patrick. 2006. *An Introduction to English Semantics and Pragmatics*. Edinburgh University Press.
- Grundy, Peter. 2013. *Doing Pragmatics*. London, Routledge.
- Hatch, Evelyn. 1997. *Discourse and language Education*. Cambridge University Press.
- Horn, Laurence R. and Gregory Ward (eds). 2006. *The Handbook of Pragmatics*. Oxford, Basil Blackwell.
- Huang, Yan. 2007. *Pragmatics*. Oxford University Press.

- Hurford, James R. Brendan Heasley and Michael B. Smith. 2007. *Semantics, a coursebook*. Cambridge University Press.
- Prevignano, Carlo, L and Paul J. Thibault. 2003. *Discussing Conversation Analysis. The work of Emmanuel A. Schegloff*. Amsterdam, John Benjamins.
- Saeed, John L. 2009. *Semantics*. Oxford, Wiley Blackwell.
- Scollon, Ron and Suzanne Won Scollon. 1997. *Intercultural Communication*. Oxford, Basil Blackwell.
- Schneider, Klaus P. and Anne Barron (eds.). 2014. *Pragmatics of Discourse*. Berlin, Walter de Gruyter.
- Searle, John R. 1983 (1969). *Speech Acts. An essay in the Philosophy of Language*. Cambridge University Press.
- Singleton, David. 2000. *Language and the Lexicon. An Introduction*. London, Arnold.
- Sperber, Dan and Deirdre Wilson. 1995. *Relevance. Communication and Cognition*. Oxford, Basil Blackwell.
- Tannen, Deborah. 1993. *Framing in Discourse*. Oxford University Press.
- Verschueren, Jefa and Jan Ola Östman (eds). 2009. *Key Notions for Pragmatics*. Amsterdam, Benjamins
- Wetherell, Margaret, Stephanie Taylor and Simeon J. Yates. 2001. *Discourse as Data*. Walton Hall, Milton Keynes. The Open University.
- Wilson, Deirdre and Dan Sperber. 2012. *Meaning and Relevance*. Cambridge, CUP.

A lista de materiais de lectura obrigatoria do curso estará dispoñible na plataforma Fatic Tema (documentos e enlaces) dende o comezo das sesións.

Páxina docente: Meaning and Discourse. Oral and Written Texts. [www.meaninganddiscourse.ejvarelabravo.com](http://www.meaninganddiscourse.ejvarelabravo.com)

Páxina de recursos: Grammar, Pragmatics, Communication. [www.grammar-pragmatics-communication.ejvarelabravo.com](http://www.grammar-pragmatics-communication.ejvarelabravo.com)

Blog docente do profesor. My English Log: [www.myenglishlog.ejvarelabravo.com](http://www.myenglishlog.ejvarelabravo.com)

---

## **Recomendacións**

### **Materias que continúan o temario**

Análise de textos escritos/orais do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01907

Discurso oral do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01901

---

### **Materias que se recomenda ter cursado previamente**

Lingüística: Describir a linguaxe/V01G180V01201

Morfosintaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01402

Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés/V01G180V01403

Pronunciación do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01303

Adquisición e aprendizaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés/V01G180V01501

Primeiro idioma estranxeiro VII: Inglés/V01G180V01503

---

### **Outros comentarios**

1.- Aqueloutros cursos complementarios cursados centrados en problemas de lingua, gramática, semántica, pragmática e comunicación (sobre todo na lingua inglesa) serán de utilidade.

2.- Recoméndase empregar os recursos da biblioteca dun xeito regular e eficaz no estudio e na redacción de traballos e presentacións.

---